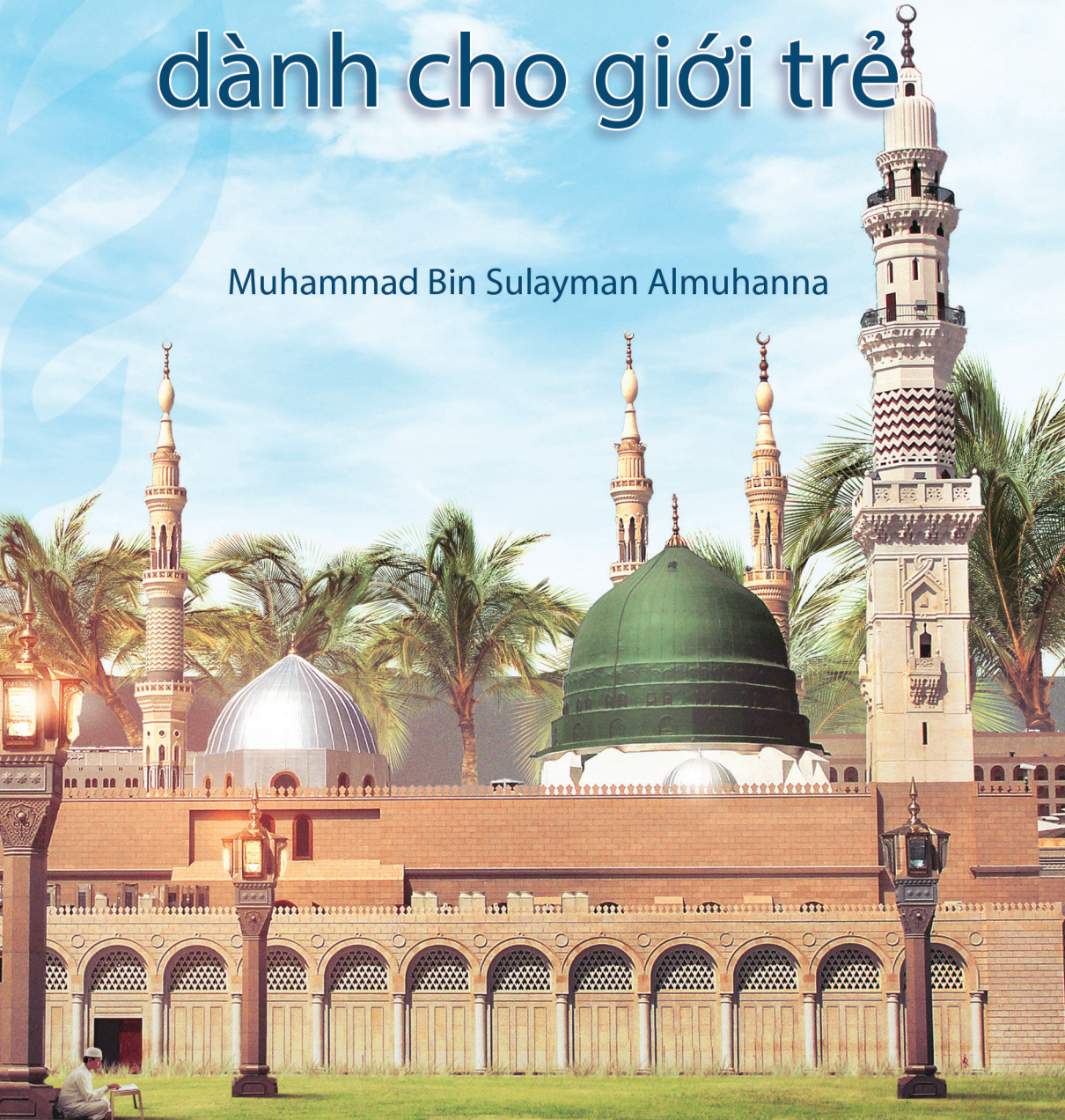




# Bốn mươi Hadith dành cho giới trẻ

Muhammad Bin Sulayman Almuhanna





# Bốn mươi Hadith dành cho giới trẻ


Muhammad Bin Sulayman Almuhanna







Quyển sách này được chuẩn bị và thiết kế bởi Trung tâm Osoul, và tất cả các hình ảnh được sử dụng trong thiết kế đều thuộc quyền sở hữu của Trung tâm, và Trung tâm Osoul cho phép tất cả mọi người Muslim in và xuất bản quyền sách bằng bất kỳ phương tiện nào với điều kiện phải ghi rõ nguồn và không được thay đổi nội dung văn bản, và trong trường hợp in ấn Trung tâm khuyến nghị tuân thủ các tiêu chuẩn về chất lượng bản in ấn.

 +966 11 445 4900

 +966 11 497 0126

 P.O.BOX 29465 Riyadh 11457

 [www.osoulcenter.com](http://www.osoulcenter.com)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Bốn mươi Hadith dành cho giới trẻ

Tạ ơn và tán dương Thượng Đế của toàn vũ trụ và muôn loài, cầu xin bằng an và phúc lành cho vị Sứ Giả của chúng ta Muhammad, cho gia quyến cũng như cho tất cả những bạn đạo của Người, Amma Ba':

Các vị học giả lớn đã biên soạn rất nhiều những quyển sách về “Bốn mươi” nổi tiếng nhất trong số này là “Bốn mươi Hadith Al-Nawawiyah” là bốn mươi Hadith thuộc những Hadith của Thiên Sứ ﷺ, được Imam Al-Nawawi [cầu xin Allah thương xót ông] tập hợp để những học viên tìm kiếm kiến thức tôn giáo có thể học thuộc lòng và hiểu được các ý nghĩa của nó.

Trong các quyển sách khác tập hợp bốn mươi Hadith như: Quyển “Al-Arba'ūn fī Dalā'il al-Tawhīd” của ông Harawi, và quyển “Al-Arba'ūn al-Ilāhiyyah” của Ibn Al-Mufaddhal, và quyển “Al-Arba'ūn al-Buldāniyyah” của Ibn Asa'kir, cũng như những quyển khác.

Thượng Đế Allah Đấng Tối Cao đã ban cho tôi vinh dự được sưu tập bốn mươi Hadith thuộc những Hadith ngắn về các chủ đề quy định giáo luật khác nhau, để cho những người trẻ tuổi có thể học thuộc (ghi nhớ) và hiểu được ý nghĩa của chúng, tôi gọi bộ sưu tập của mình là “Al-Arba'ūn al-Wildāniyyah” vì chúng được biên soạn căn bản là dành cho những người trẻ tuổi.

Tất cả mỗi một trong số bốn mươi Hadith này đều là những Hadith được xác thực, bởi chúng được ghi lại bởi hai vị Imam cao quý: Al-Bukhari và Muslim hoặc được ghi lại bởi một trong hai người họ [cầu xin Allah thương xót họ].

Tôi đã giải thích mỗi một Hadith trong các Hadith “Al-Arba'ūn al-Wildāniyyah” giải thích ý nghĩa chung của mỗi Hadith, tôi đã cố gắng giữ cho phần giải thích ngắn gọn, rõ ràng và dễ hiểu nhất có thể.

Tôi có một hy vọng và khao khát rất lớn được Allah Đấng Ân Phúc và Tối Cao chấp nhận, một sự chấp nhận tốt đẹp. Và sau đó, được sự đón nhận của mọi người: bằng sự ghi nhớ và học tập, và được đọc bởi cá nhân hoặc cộng đồng, và

được dùng làm tài liệu để thi đua giảng dạy trong các Masjid, trường học, các hội nhóm và mọi nhà.

Lạy Thượng Đế của chúng tôi, xin Ngài hãy chấp nhận lời cầu xin của chúng tôi, bởi vì Ngài là Đấng Hằng Nghe và Am Tường tất cả, và hãy chấp nhận sự ăn năn sám hối của chúng tôi bởi quả thật Ngài là Đấng Hằng tha thứ, chấp nhận sự sám hối. Xin Ngài hãy tha thứ tội lỗi của chúng tôi, của cha mẹ, những người thân yêu và tất cả những người Muslim. Cầu xin bằng an và phúc lành và ân phúc cho vị Sứ Giả của chúng ta Muhammad, cho gia quyến và tất cả các vị bạn đạo của Người.

**Muhammad Bin Sulayman  
Bin Abdallah Almohanna**

**Riyadh**

**00966505490525**

**Twitter: @almohannam**

**E-mail: [almohanna.m@gmail.com](mailto:almohanna.m@gmail.com)**

## Sáu ghi chú trong quyển sách

- ① Đây là quyển sách phù hợp cho cả trẻ em và người lớn, nó bao gồm những câu Kinh Qur'an và Hadith, những sự hướng dẫn được trích dẫn từ những quyển sách của các học giả bằng câu nói của họ hoặc ý nghĩa của nó.
- ② Tôi đã chọn những Hadith ngắn để mọi người có thể dễ dàng ghi nhớ chúng, và tôi chia thành nhiều chủ đề khác nhau để mang lại những lợi ích to lớn hơn.
- ③ Tôi đã liệt kê các Hadith đầy đủ trong phần đầu của quyển sách, và sắp xếp theo thứ tự giúp dễ dàng ghi nhớ và kiểm tra lại.
- ④ Tôi tập hợp bốn mươi Hadith dành cho giới trẻ với mục đích chính là để chúng có thể ghi nhớ. Vì vậy, tôi đề nghị nên tổ chức các cuộc thi đua và các chương trình để đọc thuộc nó, ở nhà, trường học, các trung tâm, và các nơi khác.
- ⑤ Tôi kêu gọi các bậc cha mẹ, giáo viên trước tiên hãy đọc quyển sách này với con cái để chúng học cách phát âm chính xác trước khi đọc thuộc những Hadith, và dạy chúng những phép tắc của Islam được rút ra từ những Hadith đó.



- ⑥ Mặc dù tôi đã liệt kê trong phần giải thích Hadith rất nhiều những ý nghĩa, lợi ích, và những sự hướng dẫn, tuy nhiên những ý nghĩa, lợi ích và hướng dẫn của những Hadith này vượt xa những gì tôi đã đề cập. Vì vậy, tôi hy vọng các độc giả trẻ hãy cố gắng tiếp tục khai thác và rút ra những bài học, lợi ích từ nó thông qua nỗ lực cá nhân hoặc cùng với mọi người, để đạt được nhiều lợi ích nhất, để học hỏi thêm và truyền đạt kiến thức cho người khác.

# 1

Ông Abdullah Bin Umar Bin Al-Khattab [cầu xin Allah hài lòng về hai ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: «Tôn giáo Islam được dựng trên năm trụ cột: Lời tuyên thệ không có Thượng Đế đích thực nào xứng đáng được tôn thờ ngoại trừ Thượng Đế Allah duy nhất và Muhammad là Thiên Sứ của Allah, dâng lễ nguyện Salah, xuất Zakah, hành hương Hajj, và nhịn chay tháng Ramadan». [Al-Bukhari và Muslim].<sup>(1)</sup>

## Giải thích:

Trong Hadith này, Thiên sứ ﷺ đã giải thích cho chúng ta biết rằng có năm điều là nghĩa vụ quan trọng nhất, và thiết yếu nhất trong tôn giáo Islam, và những điều này được gọi là năm trụ cột (nền tảng) của tôn giáo Islam.

**Trụ cột thứ nhất:** Lời tuyên thệ [La-ilaha illallah wa Muhammadur Rasu lullah] không có Thượng Đế đích thực nào xứng đáng được tôn thờ ngoại trừ Allah duy nhất, và Muhammad là Thiên Sứ của Allah, đây là trụ cột quan trọng nhất trong năm trụ cột, bất cứ ai nói: «Ashhadu An La-ilaha illallah wa Ashhadu Anna Muhammadan Rasulullah – Tôi xin chứng nhận không có Thượng Đế đích thực nào xứng đáng được thờ phượng ngoại trừ Allah và Muhammad là Thiên Sứ của Ngài» bằng miệng lưỡi và tin tưởng vào điều đó bằng cả trái tim thì đã gia nhập tôn giáo Islam.

(1) Hadith được Al-Bukhari ghi lại trong phần: Al-Iman, chương lời của Thiên Sứ ﷺ: «بني الإسلام على خمس» số: 8, và Muslim ghi lại trong phần: Al-Iman, số: 16.

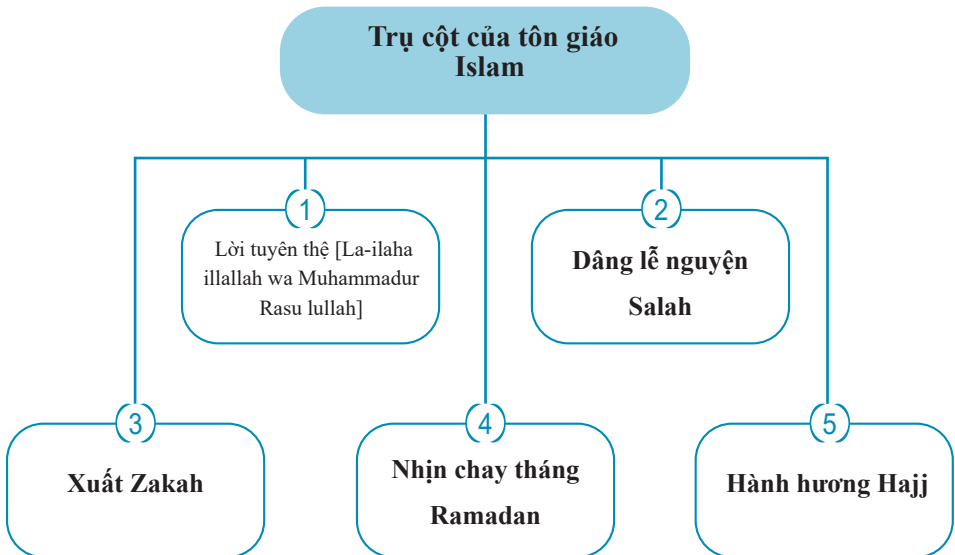
**Trụ cột thứ hai:** Dâng lễ nguyện Salah, vì lễ nguyện Salah là trụ cột quan trọng nhất trong các trụ cột của tôn giáo Islam (sau hai câu tuyên thệ); do đó Thiên Sứ ﷺ đã đề cập đến trụ cột này liền sau hai câu tuyên thệ.

**Trụ cột thứ ba:** Xuất Zakah (bố thí bắt buộc); bố thí số tiền xác định được quy định bởi giáo luật, một người Muslim bắt buộc phải trao nó cho những người nghèo, người có hoàn cảnh khó khăn, và những người xứng đáng khác.

**Trụ cột thứ tư:** Nhịn chay tháng Ramadan; bắt buộc đối với tín đồ Muslim phải nhịn chay trọn tháng Ramadan, trừ khi họ thuộc những người có lý do chính đáng.

**Trụ cột thứ năm:** Hành hương Hajj đến ngôi nhà Thiên Liêng của Allah (Ka'bah), là điều bắt buộc một lần trong đời của mỗi người, đối với những ai có khả năng thực hiện điều này.

Đây là năm trụ cột mà tôn giáo Islam được xây dựng trên đó, chi tiết về các giáo luật và quy định của các trụ cột được đề cập trong các quyển sách về đức tin, và giáo lý thực hành (Fiqh).



## 2

Ông Anas Bin Malik [câu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Có người hỏi Thiên Sứ ﷺ về những đại trọng tội, Người đáp: «**Tổ hợp với Allah (những thần linh, ai, vật nào khác), bất hiếu với cha mẹ, giết người, làm nhân chứng giả dối**». [Al-Bukhari và Muslim].<sup>(1)</sup>

### Giải thích:

Trong Hadith này, Thiên Sứ ﷺ cho chúng ta biết bốn điều nằm trong số những đại trọng tội và tội lỗi nghiêm trọng nhất.

Những đại trọng tội được Thiên Sứ ﷺ liệt kê trong Hadith này gồm bốn:

- 1** Thứ nhất: **Tổ hợp với Allah (những thần linh, ai, vật nào khác)**; bởi vì tổ hợp các thần linh (Shirk) với Allah trục xuất người Muslim khỏi tôn giáo Islam và khiến y trở thành một kẻ vô đức tin (Kufr), và bởi vì Shirk là nguyên nhân bị đẩy vào hỏa ngục mãi mãi, như lời phán của Allah Đấng Tối Cao: “**Ai tổ hợp thần linh cùng với Allah thì Ngài cấm kẻ đó vào Thiên Đàng và nơi ở của y sẽ là Hỏa Ngục, và đám người sai quấy sẽ không được ai giúp đỡ**”. [Chương Al-Ma'idah, câu: 72].
- 2** Thứ hai: **Bất hiếu với cha mẹ**; chẳng hạn như: bỏ rơi và xa lánh họ, làm tổn thương họ bằng những lời nói hoặc hành động, cũng như không vâng lời họ, ngược đãi họ bằng nhiều hình thức ngược đãi khác nhau.

(1) Hadith được Al-Bukhari ghi lại trong phần: الشهادات, chương nói về nhân chứng giả dối, số: 2653, và Muslim trong phần: Al-Iman, số: 88.

- ③ Thứ ba: Giết người; giết mạng người vô tội, tội lỗi vô cùng to lớn, đó là nguyên nhân khiến Allah nổi giận, và là nguyên nhân vào Hỏa Ngục, như Allah Đấng Tối Cao phán: “Người nào cố tình giết một người có đức tin thì hình phạt dành cho y là Hỏa Ngục, y sẽ mãi mãi ở trong đó, Allah sẽ giận dữ với y, Ngài sẽ nguyện rửa y và chuẩn bị cho y một sự trừng phạt khủng khiếp”. [Chương Al-Nisa’, câu: 93].
- ④ Thứ tư: Nhân chứng giả dối; đó là những câu nói dối, những ai làm chứng gian dối chống lại người khác, dù biết rằng đó là sai sự thật, thì đã phạm vào một trong những đại trọng tội nghiêm trọng nhất.

Một người Muslim phải trung thực trong mọi thời điểm và mọi tình huống, điều này bao gồm việc trung thực khi làm nhân chứng, và khi được yêu cầu làm chứng cho một điều gì đó cho dù ở trước tòa án hay đối với người khác, họ phải là một nhân chứng trung thực và nói sự thật, và họ phải tránh nói dối và không nói đúng sự thật, để không phạm phải tội lỗi thuộc đại trọng tội.

# 3

Ông Abdullah Bin Amr Bin Al-Ash [cầu xin Allah hài lòng về hai ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: «Người Muslim là người mà những người Muslim khác được an toàn từ chiếc lưỡi và đôi tay của anh ta». [Al-Bukhari và Muslim].<sup>(1)</sup>

## Giải thích:

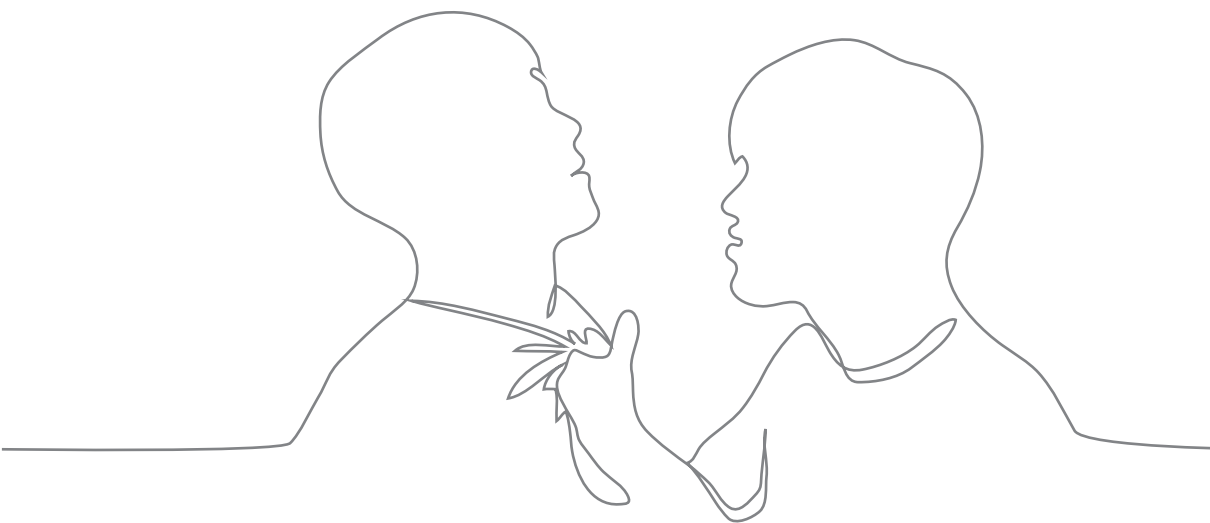
Một người Muslim có thể mạnh (tuân thủ, kiên định, ngoan đạo) về tôn giáo Islam hoặc có thể yếu về Islam, giống như một tín đồ có đức tin có thể mạnh về đức tin Iman và có thể yếu về đức tin Iman.

Người Muslim hoàn toàn kiên định trong việc tuân theo Islam và các giá trị, nguyên tắc của nó là một người Muslim chân chính, Islam của anh ta là một Islam hoàn hảo mà Allah yêu thích và hài lòng.

Thiên Sứ của Allah ﷺ đã cho chúng ta biết trong Hadith này, một người Muslim chân chính là người hoàn toàn kiểm soát được miệng lưỡi và đôi tay của mình, anh ta không xúc phạm hay làm hại một người Muslim khác dù bằng miệng lưỡi (lời nói) hay đôi tay của mình: Anh ta không xúc phạm hay nói xấu sau lưng, chửi rủa họ bằng lời nói của mình, và cũng không hành hung, áp bức và cũng không tấn công họ bằng đôi tay của mình.

(1) Hadith được Al-Bukhari ghi lại trong phần: Al-Iman, chương: المسلم من سلم المسلمون من لسانه ويده, số: 10 và Muslim trong quyển Al-Iman, số: 41.

Đây là những đặc điểm của một người Muslim hoàn hảo: Anh ta không gây tổn hại hay xúc phạm người Muslim khác bằng lời nói hay hành động. Còn đối với những ai làm hại những người Muslim khác bằng lời nói hay hành động của mình thì là một người thiếu phẩm chất tôn giáo Islam, đức tin Iman yếu đuối và không làm hài lòng Allah Đáng Ân Phúc và Tối Cao.



# 4

Ông Abu Hurairah [câu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói rằng: «Có ba dấu hiệu của một kẻ đạo đức giả: Khi nói thì nói dối, khi hứa thì không giữ lời, và khi được tín nhiệm thì bội tín» [Al-Bukhari và Muslim].<sup>(1)</sup>



## Giải thích:

Những kẻ đạo đức giả là những tạo vật xấu xa nhất của Allah, Allah Đáng Tội Cao cho chúng ta biết tình trạng của chúng ở Ngày Sau, Ngài phán:

“Chắc chắn, những kẻ giả tạo đức tin sẽ bị đày xuống tận đáy của Hỏa Ngục”.  
[Chương Al-Nisa’, câu: 145]

Trong Hadith này, Thiên Sứ ﷺ đã cho chúng ta biết ba đặc điểm, tức ba dấu hiệu thuộc những dấu hiệu của những kẻ đạo đức giả; để chúng ta tránh xa và cảnh báo về nó.

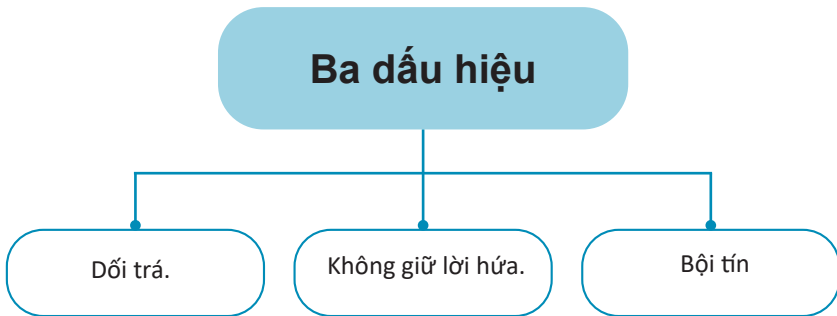
- (1) **Dấu hiệu thứ nhất:** Dối trá.
- (2) **Dấu hiệu thứ hai:** Không giữ lời hứa.
- (3) **Dấu hiệu thứ ba:** Bội tín.

---

(1) Hadith được Al-Bukhari ghi lại trong phần: Al-Iman, chương: علامة المنافق, số: 33 và Muslim ghi trong quyển Al-Iman, số: 59.



Đây là ba đặc điểm, thuộc đặc điểm của những kẻ đạo đức giả. Ngược lại, những tín đồ có đức tin là những người khi nói thì nói sự thật mà không nói dối. Khi hứa với một ai, anh ấy không thất hứa mà sẽ thực hiện lời hứa đó, và khi một ai đó giao cho anh ta tín nhiệm, anh sẽ thực hiện điều đó mà không chậm trễ hay chần chừ. Và khi ai đó đặt tín vật nơi anh ta, anh ta sẽ hoàn trả tín vật nếu được yêu cầu, không do dự hay chậm trễ. Tương tự như vậy, nếu ai đó nói với anh ta điều gì hoặc tin tưởng giao cho anh ta một bí mật, yêu cầu anh ta giữ bí mật thông tin đó, thì anh ta sẽ giữ kín và không tiết lộ cho bất kỳ một ai, bởi vì tiết lộ điều bí mật là một kiểu phản bội lòng tin. Cầu xin Allah bảo vệ chúng ta khỏi điều đó.



# 5

Ông Jabir Bin Abdullah [cầu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: «Vách chắn giữa một người đàn ông và giữa sự tỏ hợp Shirk và sự phủ nhận là bỏ lễ nguyện Salah». [Muslim]<sup>(1)</sup>

## Giải thích:

Lễ nguyện Salah là trụ cột vĩ đại nhất trong các trụ cột Islam sau hai câu tuyên thệ Shahadah: شهادة ألا إله إلا الله، وأنَّ محمدًا رسول الله - Không có Thượng Đế đích thực nào xứng đáng được tôn thờ ngoại trừ Allah và Muhammad là Thiên Sứ của Ngài]; Vì vậy, mệnh lệnh bắt buộc phải thực hiện Salah và cấm bỏ bê nó trong rất nhiều câu Kinh, và những Hadith khác nhau từ Thiên Sứ ﷺ.

Hadith này cho chúng ta thấy sự nghiêm trọng của việc chệnh mảng lễ nguyện Salah; Thiên Sứ ﷺ đã giải thích rằng không có vách ngăn nào giữa một người và sự phủ nhận và tội tỏ hợp Shirk khi anh ta bỏ lễ nguyện Salah, vì nếu anh ta rời bỏ lễ nguyện Salah thì sẽ trở thành người không tin tưởng và tỏ hợp với Allah. Cầu xin Allah bảo vệ chúng ta khỏi điều đó.

Và Hadith là bằng chứng rõ ràng rằng bỏ lễ nguyện Salah là một trong những tội lỗi lớn nhất và đại trọng tội nghiêm trọng nhất, và tội lỗi đó còn nặng hơn những tội lỗi lớn khác như cho vay lấy lãi Riba, gian dâm Zina, trộm cắp và uống

(1) Hadith được Muslim ghi lại trong quyển Al-Iman, số: 82

rượu, mặc dù tất cả những tội lỗi này là những đại trọng tội.

Do đó, bắt buộc đối với tín đồ Muslim nam và nữ phải hết sức quan tâm đến việc cầu nguyện Salah, bằng một sự quan tâm cao nhất. Thực hiện lễ nguyện Salah là nguyên nhân để đạt được điều tốt đẹp, ân phúc, và bổng lộc, và là phương tiện dẫn đến Thiên Đàng, sự tha thứ và sự hài lòng từ Allah<sup>(2)</sup>.



---

(2) Trong những điều quan trọng nhất bắt buộc đối với tín đồ Muslim nam và nữ: Phải biết giờ giấc lễ nguyện Salah, quan tâm đến điều đó một cách đầy đủ và cao nhất, vấn đề về thời gian cầu nguyện Salah là một vấn đề rất quan trọng, và ai bỏ lễ nguyện Salah – mà không có lý do chính đáng – cho đến khi hết thời gian của nó, thì người đó đã phạm phải một tội lỗi vô lớn, vô cùng nghiêm trọng.

# 6

Ông Abu Hurairah [câu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ ﷺ nói: «Người có đức tin mạnh mẽ sẽ tốt hơn và được Allah yêu quý hơn người có đức tin yếu ớt, mặc dù cả hai đều tốt». [Muslim]<sup>(1)(2)</sup>



## Giải thích:

Trong những lời ngắn gọn này, Thiên Sứ ﷺ thúc giục chúng ta phải mạnh mẽ trong mọi sự việc: Trong đức tin của chúng ta vào Allah, trong sự kiên định của chúng ta nơi Ngài, trong việc tuân theo quy định giáo luật của Ngài, trong sự quyết tâm của chúng ta đối với tôn giáo của Ngài, trong việc tìm kiếm kiến thức, chuẩn bị cho sức mạnh, cũng như tất cả những điều mang lại lợi ích trong các vấn đề của cuộc sống tôn giáo và trần gian. Vì vậy, một tín đồ có đức tin mạnh mẽ sẽ tốt hơn và được Allah yêu thích hơn người có đức tin yếu ớt, điều này là đủ như một ân huệ, động lực và sự khích lệ.

---

(1) Hadith được Muslim ghi lại trong phần: العَدْر، số: 2664.

(2) Hadith này “Hadith thứ sáu” không có trong quyển đã xuất bản “trang mạng” trước đó, đã được thêm ở đây.

Một tín đồ đức tin mạnh mẽ (đó là mạnh mẽ trong đức tin Iman, mạnh mẽ trong ý chí, mạnh mẽ trong sự quyết tâm và hoạt động của mình).<sup>(3)</sup>

Theo đó, những người có đức tin nam và nữ nên cố gắng hết sức của mình để có thể củng cố đức tin Iman của mình nơi Allah bằng mọi phương tiện dẫn đến việc củng cố đức tin Iman đó, và họ cũng cố quyết tâm để đạt đến cấp bậc của những việc làm ngoan đạo để đưa họ đến gần với Allah, và có được sức mạnh bản lĩnh để đương đầu với những khó khăn, nghịch cảnh trong cuộc sống, và rèn luyện bản thân bằng cách học tập tiếp thu những kiến thức, kinh nghiệm hữu ích để mang lại lợi ích cho bản thân, cho cộng đồng và xã hội của họ.

Và trong lời nói của Thiên Sứ ﷺ: «Và cả hai đều tốt đẹp» chỉ ra một điều quan trọng, đó là một tín đồ có đức tin - cho dù mạnh mẽ hay yếu ớt – đều tốt đẹp. Đức tin Iman là một điều rất quan trọng để đạt được những sự tốt lành, nhưng mà người có đức tin mạnh mẽ sẽ có thêm ưu thế hơn so với người có đức tin yếu ớt, được tốt đẹp và được Allah Đấng Ân Phúc và Tối Cao yêu thương hơn.

---

(3) Câu nói trong dấu ngoặc kép là lời nói của Shiekh Muhammad Bin Uthaimin [cầu xin Allah thương xót ông], trong sự giải thích của ông lời phán của Allah Đấng Tối Cao (إِنَّا كُلُّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدْرٍ) từ quyển: “تفسير القرآن الكريم” từ chương Al-Hujurat đến chương Al-Hadid” của Shiekh Muhammad Saleh Bin Uthaimin, nhà xuất bản Dar Al-Thuraya.

# 7

Ông Uthman Bin Affan [cầu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: «Ai lấy nước wudu để dâng lễ nguyện Salah và thực hiện đúng việc lấy nước wudu, sau đó đi đến (tham dự) lễ nguyện Salah bắt buộc và thực hiện lễ nguyện cùng với tập thể, Allah sẽ tha thứ cho anh ta tội lỗi của anh ta». [Muslim]<sup>(1)</sup>



## Giải thích:

Trong Hadith này, Thiên Sứ của Allah ﷺ cho chúng ta biết một việc làm vĩ đại, bất cứ ai làm điều đó sẽ được Allah vinh danh bằng một phần thưởng cao quý, và phần thưởng cao quý này chính là: Người đó sẽ được Ngài tha thứ tội lỗi.

Hành động thờ phượng này có liên quan đến lễ nguyện Salah, nó bao gồm ba điều mà một người Muslim làm để vâng lệnh Allah Đấng Tối Cao và được đền gần Ngài hơn.

- (1) Điều đầu tiên:** Thực hiện tốt việc wudu, thực hiện tốt wudu là thực hiện một cách hoàn chỉnh và hoàn hảo, đảm bảo rằng mọi bộ phận bắt buộc của cơ thể trong lấy nước wudu phải được rửa sạch sẽ.

---

(1) Hadith được Muslim ghi lại trong phần: الطهارة, số: 223

- (2) **Điều thứ hai:** Đi đến Masjid với định tâm để dâng lễ nguyện Salah được quy định, đó là lễ nguyện Salah bắt buộc.
- (3) **Điều thứ ba:** Thực hiện lễ nguyện Salah bắt buộc cùng với tập thể người Muslim.

Khi một người hoàn thành điều này, thực hiện wudu một cách hoàn chỉnh, sau đó đi đến Masjid và thực hiện lễ nguyện Salah cùng với tập thể, sẽ nhận được phần thưởng cao quý, đó là: Allah sẽ tha thứ cho anh ta tội lỗi của anh ta; và ai được Allah tha thứ tội lỗi thì y sẽ thuộc những người thành đạt ở đời này và cõi Đời Sau.



# 8

Ông Abu Hurairah [câu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: «Ai cố tình nói dối rồi gán cho Ta thì chỗ ở của y sẽ trong lửa của Hỏa Ngục». [Al-BukharivàMuslim]<sup>(1)</sup>

## Giải thích:

Nói dối rồi gán cho Thiên Sứ ﷺ là đại trọng tội và tội lỗi nghiêm trọng nhất, những ai tự bịa ra lời nói và tuyên bố rằng chúng là lời nói của Thiên Sứ ﷺ thì chắc chắn y đã phạm phải một đại trọng tội.

Và bất cứ ai truyền đạt Hadith dối trá về Thiên Sứ ﷺ mà không giải thích rõ ràng đó là Hadith giả dối thì quả thật y đã vượt quá giới hạn và bất công nghiêm trọng, và là hành vi sai phạm tồi tệ nhất.

Thật không may, những Hadith giả dối về Thiên Sứ ﷺ đã bị lan truyền rộng rãi, và điều đáng tiếc hơn nữa là một số người tốt – với ý định tốt đẹp – lại giúp truyền bá những Hadith giả dối như vậy và đây là một tội lỗi nghiêm trọng chúng ta phải khuyên bảo nhau không nên phạm phải, bởi vì giả dối về Thiên Sứ ﷺ là thể loại giả dối xấu xa nhất.

---

(1) Hadith được Al-Bukhari ghi lại trong phần: العلم, chương: إثم من كذب على النبي ﷺ, số: 110



Thiên Sứ của Allah ﷺ nói:

«إِنَّ كَذِبًا عَلَيَّ لَيْسَ كَكَذِبِ عَلَى أَحَدٍ؛ مَنْ كَذَبَ عَلَيَّ مُتَعَمِّدًا فَلْيَتَّبِعُوا مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ». رواه البخاري

«Chắc chắn nói dối và gán đều đó cho Ta không giống như nói dối rồi gán đều đó cho một ai khác. Những ai cố tình nói dối về Ta thì chỗ ở của y sẽ trong lửa của Hỏa Ngục». [Al-Bukhari]<sup>(2)</sup>

Và Thiên Sứ của Allah ﷺ nói:

«مَنْ حَدَّثَ عَنِّي حَدِيثًا وَهُوَ يَرَى أَنَّهُ كَذِبٌ، فَهُوَ أَحَدُ الْكَاذِبِينَ». رواه الترمذي

«Ai thuật lại một Hadith từ Ta và y nghĩ (nghĩ ngờ) rằng đó là Hadith giả dối, thì y là một trong hai kẻ nói dối (kẻ bịa ra Hadith dối trá và kẻ thuật lại Hadith giả dối đó)». [At-Tirmizi]<sup>(3)</sup> và ông nói: Hadith Hasan Saheeh.

Nhiệm vụ của chúng ta là: đảm bảo rằng các Hadith phải chính xác trước khi gán chúng cho Thiên Sứ ﷺ.

Và trong những ân huệ của Allah ban cho chúng ta: là trong thời đại ngày nay Ngài đã giúp chúng ta dễ dàng xác thực những Hadith, bằng cách kiểm tra chúng trong các quyển bách khoa toàn thư về Hadith, hoặc các trang mạng đáng tin cậy.

Trong số những quyển sách nổi tiếng nhất trong lĩnh vực này là những quyển sách của Sheikh Muhammad Nasir Ad-Din Al-Albani [cầu xin Allah thương xót ông].

Trong các trang mạng nổi bật trên Internet: [شبكة السنة النبوية وعلومها] (al-sunnah.com) và bách khoa toàn thư về Hadith của trang: Al-Durar Al-Sunniyah (dorar.net).

---

(2) Hadith được Al-Bukhari ghi lại trong phần: الجنائز، chương: ما يكره من النياحة على الميت، chương: المقدمة صحيحة، số: 4; thuộc Hadith của ông Al-Mughirah Bin Shu'bah [cầu xin Allah hài lòng về ông].

(3) Hadith được At-Tirmizi ghi lại trong các chương: العلم، chương: ما جاء فيمن روى حديثاً، chương: وهو يرى أنه كذب، số: 2662.

# 9

Ông Abdullah Bin Masud [câu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: «Sẽ không được vào Thiên Đàng đối với ai mà trong tim của y có sự tự cao tự đại dù chỉ bằng hạt cải». [Muslim]<sup>(1)</sup>

## Giải thích:

Tôn giáo Islam là tôn giáo của những luân lý đạo đức và những đức tính cao thượng. Vì vậy, nó kêu gọi phải nhân ái, khiêm tốn, khoan dung, cấm ngạo mạn, hách dịch và kiêu căng.

Trong Hadith này, một lời cảnh báo từ Thiên Sứ ﷺ cho những kẻ kiêu ngạo coi thường mọi người, hách dịch đối với họ; những kẻ kêu ngạo sẽ không được vào Thiên Đàng. Chúng ta cầu xin Allah được an toàn và khỏe mạnh.

Và lời nói của Thiên Sứ ﷺ: «Sẽ không được vào Thiên Đàng đối với ai mà trong tim của y có sự tự cao tự đại dù chỉ bằng hạt cải». Quả thật, sự kêu ngạo là một điều rất nguy hiểm, ngay cả khi nó chỉ nhỏ chỉ bằng một hạt cải, kích thước vô cùng nhỏ bé.

(1) Hadith được Muslim ghi lại trong phần: الإيمان, số: 91 và số: 147.

Thiên Sứ ﷺ đã giải thích cho chúng ta biết ý nghĩa của sự tự cao tự đại, Người nói:

«الْكِبْرُ بَطْرُ الْحَقِّ وَعَدُوُّ النَّاسِ»

«Sự tự cao tự đại là phủ nhận điều chân lý và khinh thường mọi người».<sup>(2)</sup>

Điều cho thấy điều cấm tính kiêu ngạo và tội lỗi của nó: lời nói của Thiên Sứ ﷺ:

«مَنْ تَعَظَّمَ فِي نَفْسِهِ، أَوْ اخْتَالَ فِي مَشِيئَتِهِ، لَقِيَ اللَّهَ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضِبَانٌ». • رواه البخاري في «الأدب المفرد»

«Ai tự đề cao bản thân mình và tạo dáng tự cao trong đi đứng thì y trình diện Allah trong sự giận dữ của Ngài» [Al-Bukhari trong phần: «الأدب المفرد»<sup>(3)</sup> với chuỗi đường truyền tốt].

Nếu chúng ta đã biết được kiêu ngạo là một tội lỗi rất lớn, một phẩm chất đạo đức xấu xí, thì bắt buộc chúng ta phải tránh xa khỏi nó, chúng ta phải làm những việc làm tốt đẹp để chúng ta có thể không phải đến gần nó, chẳng hạn như tiếp nhận lời khuyên bảo, chấp nhận sự thật, yêu thương những người nghèo khổ, người yếu thế, người thiếu thốn...vv, đối xử tử tế với họ, quan tâm và khiêm nhường với họ, điều này sẽ thanh tẩy trái tim, đưa linh hồn khỏi sự ngạo mạn, tự cao và kiêu căng.

---

(2) Hadith được Muslim ghi lại trong phần: الإيمان, số: 91, từ Hadith Ibn Masud [cầu xin Allah hài lòng về ông].

(3) Số: 549, và cũng được ông Ahmad ghi lại 5/200, số: 5995, và Al-Hakim 1/128 và ông đã xác thực nó. Hãy xem quyển: «السلسلة الصحيحة», của Al-Bani số: 543.

# 10

Ông Uthman Bin Affan [cầu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: «Người tốt nhất trong các người là người học và dạy Qur'an». [Al-Bukhari]<sup>(1)</sup>



## Giải thích:

Hadith này chỉ ra tầm quan trọng của việc học và dạy Thiên Kinh Qur'an. Thiên Sứ của Allah ﷺ cho chúng ta biết rằng những người học và dạy Thiên Kinh Qur'an họ là những người tốt đẹp nhất, xuất sắc nhất, đức độ nhất trong số mọi người.

Ông Abu Abdur Rahman As-Sulamiyu một vị Tabi'in đáng kính, kể lại Hadith này (ông là người đã thuật lại nó cho chúng ta từ ông Uthman Bin Affan [cầu xin Allah hài lòng về ông] nói rằng: «Điều này là điều đã khiến tôi ngồi vào chiếc ghế này»<sup>(2)</sup>, tức ông đã ngồi đọc Thiên Kinh Qur'an nhiều thập kỷ mong muốn đạt được ân phước và điều tốt đẹp đã được kể ở Hadith cao quý trên.

Theo đó, đối với mọi tín đồ Muslim nam và nữ, nên dành sự quan tâm đến Thiên Kinh Qur'an và nỗ lực học tập, đọc thật chính xác và lão luyện, sau đó tham

(1) Hadith được Al-Bukhari ghi lại trong phần: فضائل القرآن, chương: من تعلم القرآن خيركم وعلمه, số: 5027 từ Hadith ông Uthman Bin Affan [cầu xin Allah hài lòng về ông].

(2) Được Al-Bukhari ghi trong phần chú thích trước; và Ibn Hibban trong quyển: الإحسان 1/325, số: 118 và lời của ông.

gia vào việc dạy Qur'an cho những người khác.

Trong số những điều có lợi và tốt nhất: tham gia các lớp học thuộc lòng Qur'an ở những Masjid, các trường học, học viện để học tập; và ai thực hiện điều này thì sẽ là người được sự tốt đẹp, được soi sáng và hướng dẫn.



Ông Abu Hurairah [cầu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: «Hai câu nói nhẹ nhàng trên đầu lưỡi, nặng trên cân cân, được Đấng Rất Mục Khoan Dung yêu thích: سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ - Subhanallahi Wa Bihamdihi, سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ – Subhanallahil Azim». [Al-Bukhari và Muslim]<sup>(1)</sup>

### Giải thích:

Thiên Sứ ﷺ thúc giục chúng ta hãy thật nhiều tụng niệm Zikir, đồng thời giải thích cho chúng ta biết về giá trị và tầm quan trọng của việc tụng niệm, và giáo luật đã quy định cho chúng ta những lời tụng niệm buổi sáng và buổi chiều, những lời tụng niệm trước khi ngủ, khi thức dậy; tất cả những điều này và những điều tương tự được đề cập trong những quyển Al-Azkar (lời tụng niệm); chẳng hạn như quyển: (الأذكار) của Imam Al-Nawawi, và quyển: (تُحفة الأخيار) của Ibn Bazz, và quyển: (حصن المسلم) của ông Al-Qahtani, và rất nhiều các quyển chủ đề tụng niệm Zikir khác.

Có những câu tụng niệm Zikir khuyến khích những tín đồ Muslim có thể đọc vào mọi lúc, có thể đọc thật nhiều không giới hạn thời gian hoặc số lượng; trong số những câu này là: سُبْحَانَ اللَّهِ – Subhanallah, الْحَمْدُ لِلَّهِ – Alhamdulillah, لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ – La ilaha ilallah, اللَّهُ أَكْبَرُ – Allahu Akbar, لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ – Lahaula wala Quwata Illa Billah.

(1) Haidith được Al-Bukhari ghi lại trong quyển: الأيمان والنذور, chương: والله لا أتكلم, إذا قال: إذا قال: وإله لا أتكلم, فصلي أو قرأ أو سبح أو كبر أو حمد أو هلل، فهو على نيته الذكر والدعاء, số: 2694.

Trong đó: Hai câu tụng niệm vĩ đại này: «سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ» - Subhanallahi Wa Bihamdihi, سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ – Subhanallahil Azim». Thiên Sứ ﷺ đã cho chúng ta biết rằng hai câu tụng niệm Zikir này vượt trội bởi ba điều:

- ① Chúng rất nhẹ trên đầu lưỡi, vì vậy rất dễ dàng cho mọi người có thể đọc chúng mà không gặp phải khó khăn.
- ② Chúng nặng trên chiếc cân, có nghĩa là: Ai đọc chúng sẽ nhận được phần thưởng rất lớn, Allah lấp đầy chúng trên cán cân về việc làm tốt đẹp của người đọc.
- ③ Chúng được Đấng Độ Lượng yêu thích, tức là Allah Đấng Ân Phúc và Tối Cao yêu thích hai câu này, điều này cho thấy hai câu này rất quan trọng và vĩ đại.

Và vì tất cả những điều trên, chúng ta phải quan tâm hai câu tụng niệm quan trọng này và những lời tụng niệm Zikir khác và phải nỗ lực, thực hiện thật nhiều những lời tụng niệm ở mọi lúc và mọi hoàn cảnh, để chúng ta đạt được ân phước vĩ đại từ Đấng Độ Lượng, Đấng Tối Cao.

Ông Abu Hurairah [cầu xin Allah hài lòng về ông] nói: «Người bạn thân thiết của tôi (Thiên Sứ ﷺ) đã khuyên tôi ba điều: Nhịn chay ba ngày vào mỗi tháng, Salah hai Rakaat Adh-Dhuha và cầu nguyện Salah Witr trước khi ngủ». [Al-Bukhari và Muslim]<sup>(1)</sup>



#### Giải thích:

Ông Abu Hurairah [cầu xin Allah hài lòng về ông] một người bạn đạo Sahabah cao quý, người bạn thân thiết của Thiên Sứ ﷺ. Ông đã cho chúng ta biết lời khuyên của Thiên Sứ ﷺ, ông nói: Người bạn thân thiết của tôi (خليلي) đã khuyên tôi; và từ (خليلي) “người bạn thân thiết của tôi” cũng giống như từ (حبيبي) “người bạn yêu quý của tôi”, nó diễn đạt một tình thương rất lớn, sự yêu thương còn mạnh mẽ hơn từ (حبيبي).

Ông nói: Người bạn thân thiết của tôi đã cho tôi ba lời khuyên.

**Lời khuyên thứ nhất:** Nhịn chay ba ngày vào mỗi tháng, việc nhịn chay ba ngày vào mỗi tháng là việc hành đạo Sunnah cao quý mang giá trị to lớn, Thiên Sứ ﷺ đã cho chúng ta biết việc nhịn chay ba ngày vào mỗi tháng giống như nhịn chay cả năm<sup>(2)</sup>, và điều này thuộc sự rộng lượng và ân sủng của Allah cho những

(1) Hadith được Al-Bukhari ghi lại trong quyển: الصوم, chương: صيام أيام البيض, số: 1981; và Muslim ghi lại trong quyển: صلاة المسافرين وقصرها, số: 721.

(2) Hadith được Al-Bukhari ghi lại trong quyển: الصيام, chương: حق الجسم في الصوم, số: 1975; và Muslim ghi lại trong quyển: الصيام, số: 1159; từ Hadith ông Abdullah Bin Amr Bin Al-As [cầu xin Allah hài lòng về hai ông].



bề tôi của Ngài.

Sự nhịn chay này có nghĩa là nhịn chay tự nguyện; một người nhịn chay ba ngày vào mỗi tháng, cho dù nhịn ba ngày liên tục hoặc không liên tục.

**Lời khuyên thứ hai:** lời khuyên thực hiện Salah Adh-Dhuha, đó là hai Rakaat hoặc nhiều hơn vào giờ Dhuha đó là giữa buổi sáng, khuyến khích các tín đồ Muslim cầu nguyện Salah hai Rakaat hoặc bốn hoặc nhiều hơn vào thời gian đó; bởi quả thật, ân phước và giá trị của việc hành đạo này rất lớn.

**Lời khuyên thứ ba:** lời khuyên Salah Witr, Salah Witr là lễ nguyện khuyến khích tốt đẹp nhất, thời gian bắt đầu từ sau lễ nguyện Salah Isha' cho đến vào giờ Salah Fajr (sáng sớm); và đó là khi một người Muslim dâng lễ nguyện Salah tự nguyện vì Allah: với một Rakaat, ba, năm Rakaat hoặc nhiều hơn, quan trọng là các số Rakaat phải lẻ, đó là ý nghĩa của từ Witr.

Đây là lời khuyên của Thiên Sứ ﷺ dành cho Abu Hurairah [cầu xin Allah hài lòng về ông], và cũng là lời khuyên dành cho tất cả mọi người từ vị Thiên Sứ của chúng ta, vị Sứ Giả kính yêu Muhammad ﷺ.

Ông Abu Hurairah [cầu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: «Thời điểm mà một người bề tôi gần nhất với Rabb (Thượng Đế Allah) của anh ta là khi anh ta đang cúi lạy phủ phục (Sujud), vì vậy các người hãy khẩn cầu (cầu xin Du-a Allah) thật nhiều (tại thời điểm đó)». [Muslim]<sup>(1)</sup>



#### Giải thích:

Allah Đấng Tối Cao ra lệnh cho những bề tôi của Ngài đến gần với Ngài bằng những thể loại Qurbah (ngoan đạo), và việc làm tuân lệnh.

Và một trong những việc hành đạo tốt đẹp nhất đưa một người bề tôi đến gần với Allah hơn: Cầu nguyện Salah với những lễ nguyện bắt buộc hoặc tự nguyện, vì vậy khi một người Muslim đứng dâng lễ nguyện Salah, thì anh ta như đang ở gần với Allah Đấng Tối Cao.

Mặc dù mọi phần của lễ nguyện Salah đều đưa một người bề tôi đến gần với Allah, tuy nhiên một người bề tôi trong lúc cúi lạy phủ phục đó là trạng thái gần gũi nhất với Allah, và một người bề tôi phục tùng Allah trong sự cúi đầu phủ phục Sujud của mình, y ca ngợi, tôn vinh, khẩn cầu Ngài khi y trong tình trạng sùng kính, khúm núm, và yếu đuối (trước Allah Đấng Tối Cao).

Do đó, cúi lạy phủ phục (Sujud) là một trong những nơi lời cầu xin được đáp lại, giống như Thiên Sứ của Allah ﷺ nói ở cuối một Hadith được ghi lại bởi Muslim:

(1) Hadith được Muslim ghi lại trong quyển: الصلاة, số: 482.

«وَأَمَّا السُّجُودُ فَاجْتَهِدُوا فِي الدُّعَاءِ فَقِيمَنَ أَنْ يُسْتَجَابَ لَكُمْ»

«Và khi quỳ lại Sujud thì các người hãy tha thiết cầu xin, vì khi đó lời cầu xin của các người xứng đáng được đáp lại».<sup>(2)</sup>

Do đó, khuyến khích mọi người nên kéo dài thời gian cúi lạy Sujud, và cầu xin (Du-a) thật nhiều, bởi vì cúi lạy Sujud và lời cầu xin (Du-a) là nguyên nhân quan trọng nhất để đạt được sự tốt lành, thắng lợi ở cuộc sống trần gian và Đời Sau.



---

(2) Hadith được Muslim ghi lại trong quyển: الصلاة, số: 479 từ Hadith Ibn Abbas [cầu xin Allah hài lòng về hai ông].

# 14

Ông Thabit Bin Adh-Dhaha'k [cầu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: «Nguyên rủa một tín đồ có đức tin giống như giết chết anh ta». [Al-Bukhari và Muslim]<sup>(1)</sup>



## Giải thích:

Nguyên rủa là tội lỗi, là sự bất tuân rất lớn.

Thiên Sứ của Allah ﷺ đã cảnh báo chúng ta không được nguyên rủa và cấm chúng ta về điều đó trong nhiều Hadith, bao gồm cả Hadith này, đó là câu nói của Người ﷺ:

«لَعْنُ الْمُؤْمِنِ كَقَتْلِهِ»

«Nguyên rủa một tín đồ có đức tin giống như giết chết anh ta».

Trong các lời nói của Thiên Sứ ﷺ:

«لَا تَلَاعَنُوا بِلَعْنَةِ اللَّهِ، وَلَا بِغَضَبِهِ»

«Các người đừng nguyên rủa lẫn nhau bằng lời nguyên của Allah hoặc bằng cơn thịnh nộ của Ngài». [Abu Dawood và At-Tirmizi<sup>(2)</sup>, và ông nói: Hadith tốt,

(1) Hadith được ghi lại bởi Al-Bukhari trong phần: الأدب، chương: من كفر أخاه بغير تأويل فهو كما قال، số: 6105 và Muslim trong phần: الإيمان، số: 110.

(2) Hadith được Abu Dawood ghi lại trong phần: الأدب، chương: في اللعن، số: 4906 và At-

chính xác].

Và Thiên Sứ ﷺ đã cho chúng ta biết, được ghi lại trong Sunnan của Abu Dawood và At-Tirmizi với đường dẫn truyền tốt:

«مَنْ لَعَنَ شَيْئًا لَيْسَ لَهُ بِأَهْلٍ رَجَعَتِ اللَّعْنَةُ عَلَيْهِ»

«Ai nguyền rủa điều gì đó không chính đáng thì lời nguyền rủa sẽ giáng xuống chính anh ta». <sup>(3)</sup> Có nghĩa là: nếu một ai nguyền rủa một ai, điều gì đó không đáng nguyền rủa thì lời nguyền rủa sẽ quay trở lại chính người nguyền rủa đó.

Và At-Tabarani thuật lại với đường dẫn truyền tốt từ ông Salamah Bin Al-Akwa' [cầu xin Allah hài lòng về ông] ông nói: (Khi chúng tôi thấy một người đàn ông đang nguyền rủa người anh em của mình, chúng tôi thấy rằng anh ta đang đi đến cánh cửa thuộc những cánh cửa của những đại trọng tội).

Sheikh Bin Bazz [cầu xin Allah thương xót ông] nói: “**Nguyền rủa người Muslim là trọng tội thuộc đại trọng tội**”. <sup>(4)</sup>

Điều đáng buồn và thực sự đáng tiếc là sự lan tràn của các lời nguyền rủa giữa những tín đồ Muslim, cầu xin Allah che chở. Bất buộc đối với tất cả chúng ta phải ngăn chặn và cảnh báo về điều đó, cảnh báo một cách nghiêm khắc nhất.

---

Tirmizi trong phần: البر والصلة, chương: ما جاء في اللعنة, số: 1976 và Al-Hakim, số: 1/11 ông đã xác thực nó; từ Hadith Samurah Bin Jundab [cầu xin Allah hài lòng về ông].

(3) Hadith được Abu Dawood ghi lại trong phần: الأدب, chương: في اللعن, số: 4908 và At-Tirmizi trong phần: البر والصلة, chương: ما جاء في اللعنة, số: 1978 và Ibn Hibban trong phần: الإحسان, số: 5745; từ Hadith Ibn Abbas [cầu xin Allah hài lòng về hai ông].

(4) Trong phần: «مجموع فتاوى ومقالات» của Sheikh Ibn Bazz [cầu xin Allah thương xót ông], số: 7/148.

Ông Abu Hurairah [câu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: «Allah Đáng Ân Phúc và Tối Cao phán: Hỡi con cháu của Adam (con người), hãy bỏ thí đi, TA sẽ bỏ thí lại cho các ngươi». [Al-Bukhari và Muslim]<sup>(1)</sup>

#### Giải thích:

Một trong những đức tính tuyệt vời nhất mà Allah đã khen ngợi các tội tớ có đức tin của Ngài là: bỏ thí cho con đường chính nghĩa của Allah, Allah Đáng Tối Cao phán về điều này:

﴿الَّذِينَ يَدْعُونَ لِيُخْرِجَهُمْ مِنَ الْبُيُوتِ وَالْمَسْجِدِ وَالْمَقَابِرِ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ لِيُخْرِجَهُمْ مِنَ الْبُيُوتِ وَالْمَسْجِدِ وَالْمَقَابِرِ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ لِيُخْرِجَهُمْ مِنَ الْبُيُوتِ وَالْمَسْجِدِ وَالْمَقَابِرِ﴾  
 ﴿وَمَا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ﴾

“(Alif. Lam. Mim. Đây là Kinh Sách mà trong đó không có gì phải nghi ngờ, một nguồn hướng dẫn dành cho những người ngoan đạo. Những người mà họ có đức tin vào điều vô hình, duy trì lễ nguyện Salah và chi dùng bổng lộc đã được TA ban cấp (cho con đường chính nghĩa của TA)”. [Chương Al-Baqarah, câu: 1-3]

Từ chi tiêu (bỏ thí) là một từ chung bao gồm việc chi tiêu của người đàn ông cho vợ, con của mình, giúp đỡ người nghèo khó và túng thiếu, quyên góp vì mục đích từ thiện ví dụ như in ấn Thiên Kinh Qur’an, phân phát những quyển sách hữu

(1) Hadith được ghi lại bởi Al-Bukhari trong phần: تفسير القرآن, chương: Lời phán của Allah: (وكان عرشه على الماء), số: 4684 và Muslim trong phần: الزكاة, số: 993 và lời là của ông.

ích, điều trị cho bệnh nhân, và những điều thiện tốt khác.

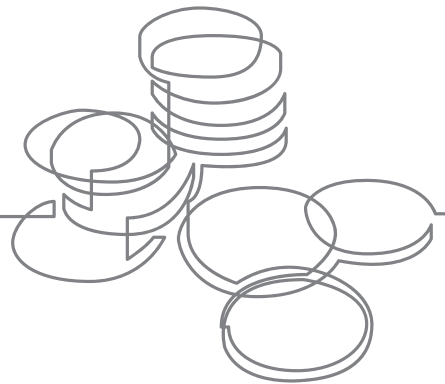
Và trong Hadith này có một lời hứa từ Allah Đấng Tối Cao dành cho những người chi dùng tài sản của mình cho các việc thiện tốt: Rằng Thượng Đế Allah sẽ bố thí lại cho người đó, Ngài ban cho y bổng lộc từ sự rộng lượng của Ngài, và tưởng thưởng cho y từ sự hào phóng của Ngài, như Ngài đã phán:

﴿قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ. وَيَقْدِرُ لَهُ. وَمَا أَنفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ.﴾

﴿هُوَ خَيْرُ الرَّزَاقِينَ﴾ (39)

(Người (hỡi Thiên Sứ) hãy nói: “Thượng Đế của Ta nói rộng hay thu hẹp bổng lộc đối với ai trong số bầy tôi của Ngài là tùy ý Ngài muốn. Bất cứ thứ gì các người đã chi dùng (cho con đường chính nghĩa của Ngài) thì đều sẽ được Ngài hoàn lại, và Ngài là Đấng ban bổng lộc tốt nhất”). [Chương Saba’, câu: 39]

Những ai chi dùng cho gia đình, cho con cái, hoặc cho những người họ hàng, hoặc cho những người nghèo khổ và thiếu thốn, hoặc chi tiêu vì mục đích từ thiện khác nhau, Allah sẽ ban cho anh ta ân phước và phần thưởng, Ngài ban bổng lộc cho anh ta bù lại những gì anh ta đã chi tiêu, đó là hồng phúc của Allah Ngài ban cho ai Ngài muốn, và Allah là chủ nhân của hồng phúc vĩ đại.



# 16

Ông Abu Hurairah [câu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: «Không một người Muslim nào bị ảnh hưởng bởi khó khăn, bệnh tật, lo lắng, buồn bã, làm hại, đau thương, thậm chí ngay cả bị cái gai đâm phải ngoại trừ được Allah tha thứ tội lỗi bởi những điều đó».  
[Al-Bukhari và Muslim]<sup>(1)</sup>

## Giải thích:

Con người trong thế giới này phải đối mặt với những trở ngại, khó khăn, lo lắng và buồn phiền. Trong Hadith này, Thiên Sứ ﷺ cho chúng ta biết một điều quan trọng mà chúng ta nên ghi nhớ nó trong mọi hoàn cảnh của chúng ta. Đó là điều xoa dịu con tim, an ủi tâm hồn, và mang lại sự bình yên.

Những điều mà bất cứ một người Muslim mắc phải từ sự mệt mỏi, bệnh tật, lo lắng, buồn bã, bị làm hại, đau thương thì sẽ được Allah tha thứ tội lỗi bởi những điều đó, vì vậy những tai họa này là nguyên nhân được tha thứ, xóa bỏ tội lỗi, và anh ta vượt qua tai họa với một trạng thái sạch sẽ khỏi những sai trái và tội lỗi. Nhờ đó, anh ta đến gần Thượng Đế, Đấng Bảo Hộ của anh ta hơn.

(1) Hadith được Al-Bukhari ghi lại trong quyển: المرضى, chương: ما جاء في كفاية المرض, số: 5641 và Muslim ghi trong quyển: البر والصلة والآداب, số: 2573.



Và trong lời nói của Thiên Sứ ﷺ: «**Thậm chí ngay cả bị cái gai đâm phải**» là bằng chứng cho thấy khi một người bị tổn hại thì sẽ được tha thứ tội lỗi, cho dù sự tổn hại đó rất nhỏ như vết thương bị đâm bởi một cái gai.

Nếu một người Muslim biết điều đó, thì anh ta sẽ vui mừng với hồng phúc của Allah, và anh ta luôn cố gắng là một người kiên nhẫn, hy vọng được phần thưởng và hài lòng với Allah, và ai hài lòng về Allah, Allah sẽ hài lòng về y, và Ngài sẽ vinh danh, ban ân phước và đáp lời khẩn cầu của y.



Ông Abu Hurairah [câu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: «Các người sẽ không được vào Thiên Đàng cho đến khi nào các người có đức tin (trọn vẹn), và các người sẽ không có đức tin trọn vẹn cho đến khi nào các người yêu thương lẫn nhau. Chẳng lẽ các người không muốn Ta chỉ cho các người biết một điều mà nếu các người làm điều đó sẽ khiến các người yêu thương lẫn nhau chẳng? Hãy lan tỏa lời chào Salam giữa các người». [Muslim]<sup>(1)</sup>

#### Giải thích:

Thiên sứ ﷺ cho chúng ta biết rằng chúng ta sẽ không được vào Thiên Đàng cho đến khi nào chúng ta là những người có đức tin trọn vẹn, và chúng ta sẽ không có đức tin trọn vẹn cho đến khi nào chúng ta yêu thương lẫn nhau và để chúng ta có thể yêu thương lẫn nhau có một việc rất dễ dàng, nếu chúng ta làm điều này thì tình yêu thương sẽ ngự trị trong chúng ta.

Đây là một điều rất dễ dàng: Đó là lan tỏa lời chào Salam, và lan tỏa lời chào Salam là lan truyền nó giữa mọi người. Vì vậy, chúng ta đã học được từ Hadith này: Rằng lan tỏa lời chào Salam giữa các tín đồ Muslim là nguyên nhân nảy sinh tình yêu thương giữa mọi người, đạt được tình yêu thương là nguyên nhân để gia tăng đức tin Iman, và gia tăng đức tin Iman là nguyên nhân để được vào Thiên Đàng.

(1) Hadith được Muslim ghi lại trong phần: الإيمان, số: 54.

Lời chào Salam tốt đẹp nhất: Khi một người nói: “السلام عليكم ورحمة الله وبركاته”.  
Và câu đáp lại tốt nhất: Khi một người nói: “وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته”. Nếu  
một người chỉ nói: “السلام عليكم” hoặc nói: “السلام عليكم ورحمة الله” thì điều này cũng  
đủ [إن شاء الله - nếu Allah muốn], nhưng lời chào Salam hoàn hảo và tốt nhất là câu:  
“السلام عليكم ورحمة الله وبركاته”.

Vì vậy, một người Muslim nên chú ý đến việc lan tỏa lời chào Salam, quan  
tâm đến điều đó, đừng cảm thấy xấu hổ, vì đó là nguyên nhân được ân phước,  
nguyên nhân để được gia tăng đức tin Iman, là nguyên nhân để được vào Thiên  
Đàng.

Ông Abu Saeed Al-Khudriyi [câu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: «Một người đàn ông chớ nhìn vào vùng kín (Awrah) của một người đàn ông khác, và một người phụ nữ chớ nhìn vào vùng kín (Awrah) của một người phụ nữ khác». [Muslim]<sup>(1)</sup>



#### Giải thích:

Hadith chỉ ra một vấn đề rất quan trọng bắt buộc chúng ta cần phải biết về nó và phải tuân thủ. Một người, bất kể là đàn ông hay phụ nữ, đều có vùng kín (Awrah - là những bộ phận cơ thể không được để lộ ra trước bất kỳ ai) bắt buộc phải che đậy kín đáo, và bắt buộc những người khác phải hạ thấp cái nhìn khỏi điều đó.

Hadith nói về hành vi nhìn Awrah của một người đàn ông đối với một người đàn ông khác, hoặc một người phụ nữ đối với một người phụ nữ khác, thế nên hành vi nhìn Awrah giữa một người nam đối với người nữ hoặc người nữ đối với người nam càng nghiêm trọng hơn.

(1) Hadith do Muslim ghi lại trong quyển: الحايض, số: 338

Nếu chúng ta đã biết được điều này, chúng ta phải giữ gìn và che đậy Awrah của chúng ta, để mọi người không nhìn thấy, chúng ta đừng bao giờ để dãi trong vấn đề này, dù nhìn hay sờ, và chúng ta cũng nên ý thức rằng đây là điều không có sự khoan dung, dễ dãi hay đùa giỡn với bất kỳ hình thức nào.

Ông As-Sa'b Bin Jath-thamah [cầu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Ông đã tặng cho Thiên Sứ ﷺ thịt của con vật ông săn được, Thiên Sứ ﷺ đã từ chối và không nhận nó, nhưng khi nhìn thấy vẻ mặt đượm buồn của ông ấy (As-Sa'b Bin Jath-thamah), Thiên Sứ ﷺ nói: «Ta từ chối nhận món quà từ anh chỉ vì Ta đang trong tình trạng **Ehram**». [Al-Bukhari và Muslim]<sup>(1)</sup>



#### Giải thích:

Những vị bạn đạo đáng kính họ yêu thích tặng cho Thiên Sứ ﷺ các món quà, và theo thói quen của Thiên Sứ ﷺ Người nhận món quà và tặng trả lại cho điều đó.

Trong chuyến hành hương Hajj, một người đàn ông tên As-Sa'b Bin Jath-thamah đến gặp Thiên Sứ ﷺ, anh ta mang theo một món quà, đó là thịt của con vật mà anh ta đã săn được để tặng cho Thiên Sứ ﷺ để Người có thể dùng thịt của nó. Nhưng Thiên Sứ ﷺ đã từ chối món quà bởi vì Người đang trong tình trạng Ehram, và săn bắn là một trong những điều cấm trong tình trạng Ehram.

Khi Thiên Sứ ﷺ từ chối nhận món quà của người đàn ông, người đàn ông chạnh lòng và tỏ ra buồn bã, thấy vậy Thiên Sứ ﷺ vội nói điều hạn chế và giải thích lý do, Người nói: «Ta từ chối nhận món quà từ anh chỉ vì Ta đang trong tình

(1) Hadith được Al-Bukhari ghi lại trong quyển: جزاء الصيد, chương: إذا أهدى للمحرم حملاً, số: 1825 và Muslim trong quyển: الحج, số: 1193.

trạng Ehram»; vì vậy, người đàn ông biết lý do và mất đi điều buồn bã trong lòng, và ông đã nói lại cho bạn bè và học trò của mình về tin này.

Từ câu chuyện trên, chúng ta rút ra được một điều, đó là: tầm quan trọng của việc chủ động giải thích rõ lý do và hạn chế, để chúng ta cắt đứt con đường (sự quấy nhiễu) của Shaytan, theo lời phán của Allah Đấng Tối Cao:

﴿ وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ

لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا ﴿٥٣﴾

“Người (Thiên Sứ Muhammad) hãy bảo đám bầy tôi của TA (Allah) chỉ nói điều tốt đẹp kẻo Shaytan thừa cơ hội (nhảy vào) chia rẽ bọn họ, bởi quả thật Shaytan vốn là kẻ thù công khai của loài người”. [Chương Al-Isra’, câu: 53]

Imam Al-Nawawi đã đề cập Hadith này trong chương: Phẩm chất đạo đức tốt đẹp, trong quyển: «Riyadh As-Saliheen»; để giải thích việc xoa dịu, thanh tẩy tâm hồn, đưa ra lời giải thích cho lý do, thuộc những phẩm chất đạo đức tốt đẹp.

Ông Huzafah Bin Al-Yaman [câu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: «**Những kẻ nói xấu sau lưng sẽ không được vào Thiên Đàng**». [A-Bukhari và Muslim]<sup>(1)</sup>



#### Giải thích:

Hadith này là một trong những Hadith cảnh báo chúng ta về những điều gây hại của lời nói, những điều gây hại từ miệng lưỡi có rất nhiều và đa dạng, bao gồm: nói xấu sau lưng, ngồi lê đôi mách.

Imam Al-Nawawi [câu xin Allah thương xót ông] nói: “**Hãy biết rằng hai đặc điểm này – nói xấu sau lưng và buôn chuyện – là một trong những tính xấu nhất và phổ biến mới nhất ở mọi người, vì vậy rất ít người được an toàn khỏi chúng**”.<sup>(2)</sup>

Trong Hadith trên Thiên Sứ ﷺ đã cấm chúng ta về hành vi đạo đức xấu, và tội lỗi lớn được coi là một trong những đại trọng tội, đó là nói xấu sau lưng (ngồi lê đôi mách) và Người nói: «**Những kẻ nói xấu sau lưng sẽ không được vào Thiên Đàng**». Tức: những người nói xấu sau lưng, nghe ngóng chuyện vặt vãnh riêng tư của người này rồi nói lại với người khác.

Và từ Al-Namimah: là đem chuyện của người này đi nói với người kia, hoặc

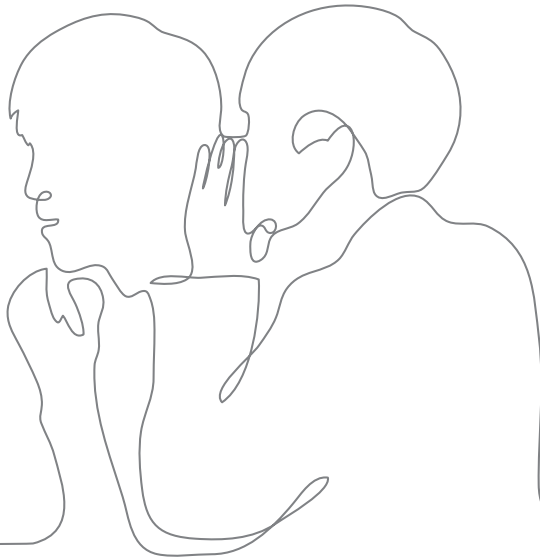
(1) Hadith được Al-Bukhari ghi lại trong phần: الأدب، chương: ما يكره من النميمية، số: 6056 và Muslim trong phần: الإيمان، số: 105.

(2) Quyển: الأذكار، xác thực bởi Sheikh عبدالقادر الأرنؤوط، trang: 336.



lan truyền những tin đồn ác ý nhằm mục đích tạo ra xích mích giữa mọi người, đây là nguyên nhân làm nảy sinh các vấn đề, những cuộc tranh cãi và thù hận.

Người Muslim nam và nữ phải thật cẩn thận với Al-Namimah phải thật đề phòng và thận trọng về điều đó. Bởi vì đó là một trong những nguyên nhân mà một người bẽ tôi bị cấm vào Thiên Đàng, là nguyên nhân đưa một người bẽ tôi phải chịu sự trừng phạt trong cõi mộ, cầu xin Allah bảo vệ chúng ta tránh xa khỏi điều đó.



Ông Anas Bin Malik [câu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: «Không một người Muslim nào trồng một loại cây hoặc gieo một loại cây trồng. Sau đó, một con chim hoặc một người hoặc một con vật ăn từ nó, ngoại trừ điều đó được coi là của bố thí đối với anh ta». [Al-Bukhari và Muslim]<sup>(1)</sup>

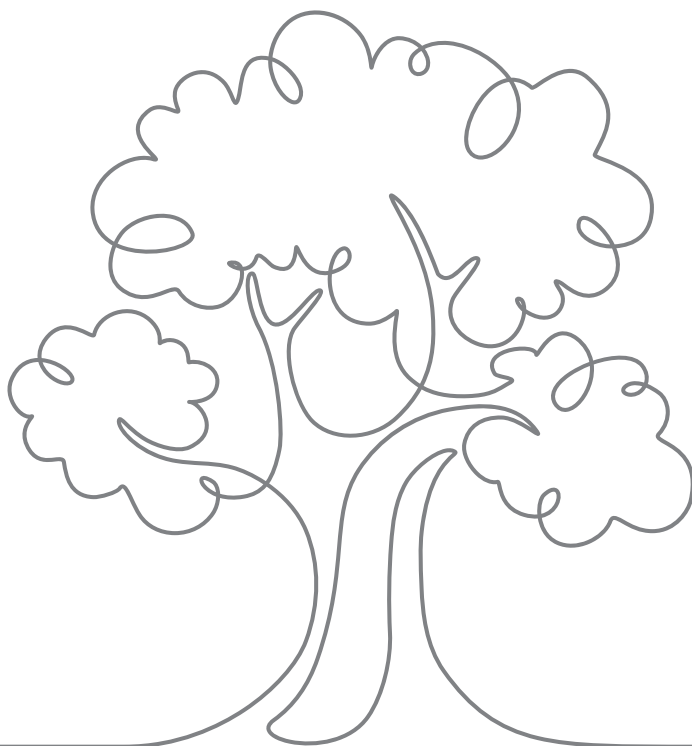
#### Giải thích:

Trồng trọt (nông nghiệp) là một ngành thiết yếu của con người, vì đó là phương tiện để có nguồn lương thực, và là một nguồn thu nhập và làm giàu. Một trong những ân huệ mà Allah đã ban cho các bầy tôi của Ngài là nếu một người Muslim trồng trọt một loại cây nào đó nếu có một người hoặc chim chóc hoặc thú vật ăn quả hạt từ cây đó, thì Allah sẽ ghi điều đó là điều bố thí Sadaqah cho người đã trồng, mặc dù người trồng trọt từ ban đầu đã không trồng vì mục đích bố thí Sadaqah mà mục đích trồng dùng để làm lương thực hoặc buôn bán.

Và vấn đề không chỉ giới hạn ở việc trồng trọt, mà tất cả mọi việc làm thiện tốt mà một người Muslim làm đều sẽ được ban ân phước nếu điều này mang lại lợi ích cho người khác. Ai đào giếng nước và nếu một ai hay chim chóc hay loài động vật nào uống nước từ giếng đó, hoặc ai dựng một mái che mang lại bóng

(1) Hadith do Al-Bukhari ghi lại trong quyển: المزارعة, chương: فضل الزرع والغرس إذا أكل منه, số: 2320 và Muslim ghi lại trong quyển: المساقاة, số: 1553.

mát cho một ai hay chim chóc hay một loài vật nào thì đều được ban ân phước và phần thưởng từ việc làm đó, và cũng như vậy đối với những việc làm tốt đẹp có ích lợi khác.



## 22

Ông Abu Hurairah [cầu xin Allah hài lòng về ông] kể lại: Một người đàn ông đến gặp Thiên Sứ của Allah ﷺ để đòi nợ và dùng những lời lẽ cay nghiệt, (thấy vậy) những vị bạn đạo của Thiên Sứ ﷺ muốn đáp trả lại hành động của người đàn ông, nhưng Thiên Sứ ﷺ nói: «**Hãy để anh ta yên, vì chủ nợ (chủ của quyền sở hữu) có quyền nói**».

[Al-Bukhari và Muslim]<sup>(1)</sup>



### Giải thích:

Thiên Sứ ﷺ đã mua một con lạc đà từ người đàn ông, Người đồng ý với anh ta sẽ trả số tiền trong khoảng thời gian đã thỏa thuận. Khi đến thời gian hạn định, người đàn ông đến để lấy tiền từ Thiên Sứ ﷺ, anh ta bước vào và yêu cầu Người đưa tiền trong sự tức giận và lớn tiếng.

Khi những vị bạn đạo Sahabah nghe thấy những lời nói của anh ta, họ trở nên tức giận gần như muốn đánh anh ta, bởi vì cách cư xử tồi tệ của người đàn ông với Thiên Sứ ﷺ. Tuy nhiên, Thiên Sứ ﷺ đã ngăn chặn và nói với họ: «**Hãy để anh ta yên**» tức: đừng làm gì anh ta, «**vì chủ nợ (chủ của quyền sở hữu) có quyền nói**».

(1) Hadith được Al-Bukhari ghi lại trong phần: الوكالة، chương: القضاء الديون، số: 2306; và trong phần: الهبة، chương: الهبة المقبوضة وغير المقبوضة، số: 2606; và lời kết hợp của họ và Muslim trong phần: المساقاة، số: 1601.

Nghĩa là: Miễn là anh ta đòi quyền lợi của mình, anh ta có quyền nói.

Và từ Hadith này, chúng ta học được một bài học rất có giá trị, mang lại lợi ích cho chúng ta trong cách cư xử với mọi người, đó là: Nếu một người đòi hỏi quyền lợi của mình, thì chúng ta phải lắng nghe họ, chú ý đến lời nói của họ, không ngăn cản họ cho dù họ có lớn giọng hoặc nói một cách giận dữ.

Chúng ta phải cư xử theo cách cư xử tốt đẹp của Thiên Sứ ﷺ, đảm bảo quyền sở hữu cho chủ sở hữu của nó, điều này làm cho các vấn đề, tranh chấp, và bất đồng giữa chúng ta giảm đi.

Ông Abu Qata'dah [cầu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói rằng: «Ai muốn được Allah cứu rỗi khỏi nỗi thống khổ của ngày Phán Xét cuối cùng, thì hãy để người gặp khó khăn được thở (trì hoãn cho người đang mắc nợ), hoặc xóa nợ cho anh ta». [Muslim]<sup>(1)</sup>



#### Giải thích:

Ngày Phán Xét cuối cùng là ngày Allah sẽ xét xử những người bày tỏ của Ngài, thưởng hoặc phạt họ về những gì họ đã làm từ những việc làm tốt đẹp hoặc việc làm xấu xa tội lỗi, Ngài sẽ xét xử giữa họ về những điều mà họ đã thường tranh chấp. Sau đó, Ngài truyền lệnh cho họ được vào Thiên Đàng hoặc sẽ bị trừng phạt ở Hỏa Ngục.

Vào ngày trọng đại này, nỗi lo lắng của một người đạt đến cực độ, bởi những điều bất ngờ và khủng khiếp sẽ diễn ra. Vì vậy, những ai muốn được Allah cứu rỗi khỏi nỗi kinh hoàng và thống khổ vào ngày Phán Xét này, thì hãy tạo sự dễ dàng với người đang gặp khó khăn, hoặc xóa nợ cho họ.

Tạo sự dễ dàng cho người đang mắc nợ hoặc xóa nợ cho họ là một việc làm tốt đẹp và nhân văn, nhưng việc làm đó là khuyến khích không phải là điều bắt buộc; giảm bớt gánh nặng cho họ có thể bằng cách cho họ thêm thời gian để giải quyết các khoản nợ của họ, hoặc xóa một phần của khoản nợ hoặc toàn bộ khoản nợ cho họ.

(1) Hadith được Muslim ghi lại trong phần: المساقاة, số: 1563.

Nếu ai đó vay tiền của bạn, khi thời hạn trả nợ đến và bạn biết rằng anh ta đang gặp khó khăn không thể trả được khoản nợ đó, thì hãy cho anh ta thời gian để trả nợ, giảm bớt gánh nặng cho anh ta hoặc xóa bỏ một phần hoặc tất cả khoản nợ cho anh ta, nếu bạn làm như vậy thì đó là một điều tốt đẹp vô cùng lớn lao, hy vọng bạn sẽ được cứu rỗi khỏi những sự thống khổ vào Ngày Phán Xét, được thắng lợi Thiên Đàng và nhận được sự hài lòng từ Allah.

Ông Abu Hurairah [câu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: «Ai lừa gạt chúng ta thì sẽ không thuộc về chúng ta». [Muslim]<sup>(1)</sup>



#### Giải thích:

Thiên Sứ của Allah ﷺ đi vào một khu chợ thuộc những khu chợ ở Madinah, Người đi ngang qua một người đàn ông bán thức ăn chất lên nhau (thức ăn được làm từ lúa mì và những thứ tương tự), vì dính mưa nên thức ăn ông bán bị ướt, ông đã giấu phần thức ăn bị ướt đó ở bên dưới đồng thức ăn để mọi người không nhìn thấy.

Thiên Sứ ﷺ nhận thấy có điều khiếm khuyết trong đồng thức ăn, người đã đưa tay vào trong và cảm nhận được thức ăn bị ướt, Người đã khiển trách người đàn ông, và nói: «**Tại sao anh không đặt phần ướt lên trên để mọi người có thể nhìn thấy, bất cứ ai lừa gạt chúng ta sẽ không thuộc về chúng ta.**»

Có nghĩa là: Người bán hàng phải rõ ràng và trung thực trong giao dịch mua bán của mình, không được khen ngợi hàng hóa nào nếu không xứng đáng được như vậy, cũng không được che giấu khuyết điểm của hàng hóa điều mà mọi người không muốn mua, và cũng không được tùy tiện tăng giá hàng hóa một cách không hợp lý.

(1) Hadith được ghi lại bởi Muslim trong phần: الإيمان, số: 101.



Trong Hadith này, một sự cấm đoán mạnh mẽ đối với tội lỗi đáng khinh, xứng đáng bị khiển trách đó là lừa gạt, gian lận, kêu gọi mọi người phải tránh xa và cảnh báo về nó. Người Muslim không được phép gian lận trong mua bán, trong công việc, trong học tập hoặc trong bất kỳ các việc làm nào khác, bởi tôn giáo của Allah (Islam) cấm hành vi lừa gạt, gian lận với mọi hình thức.

Ông Abu Uma'mah [Câu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: «Ai chiếm đoạt quyền lợi của một người Muslim bằng lời thề (dối trá, sai trái) của y, thì chắc chắn Allah sẽ áp đặt cho y lửa Hỏa Ngục, và Ngài sẽ cắm y vào Thiên Đàng». Người đàn ông hỏi: Thưa Thiên Sứ của Allah! Ngay cả đối với việc nhỏ nhất? Người trả lời: «Ngay cả đó là một nhánh của cây Arak (cây Miswak để làm sạch răng miệng)». [Muslim]<sup>(1)</sup>



#### Giải thích:

Quyền của mỗi người, là một trong những điều mà giáo luật Islam dành sự quan tâm nhiều nhất, chúng ta không được phép chiếm đoạt bất kỳ quyền trong các quyền lợi của một người nào, cho dù đó là tiền hay cái gì khác.

Hadith này là lời cảnh báo của Thiên Sứ ﷺ cho chúng ta về việc chiếm đoạt quyền lợi của mọi người, và cho chúng ta biết rằng những ai chiếm đoạt quyền lợi của một người Muslim bằng lời thề giả dối, sai trái thì sự trừng phạt dành cho y là bị tống vào lửa Hỏa Ngục, và bị cắm vào Thiên Đàng.

(1) Hadith được Muslim ghi lại trong phần: الإيمان, số: 137.

Và khi những vị bạn đạo của Thiên Sứ ﷺ nghe những lời này, họ đã hỏi Người rằng: Thưa Thiên Sứ của Allah, ngay cả đó là điều nhỏ nhất? có nghĩa là: Hình phạt này bao gồm cho cả những người tước đoạt quyền lợi của mọi người cho dù đó là điều nhỏ nhất? Thiên Sứ ﷺ đáp: «**Ngay cả đó là một nhánh của cây Arak (cây Miswak để làm sạch răng miệng)**»; tức là: Chiếm đoạt tài sản và quyền lợi của mọi người là một điều rất nghiêm trọng, cho dù chỉ chiếm đoạt một cái gì đó rất ít ỏi, giống như một nhánh cây Arak, đó là cây Miswak được sử dụng để làm sạch răng miệng.

Ông Abu Musa Al-Ashari [cầu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Quả thật, khi Thiên Sứ ﷺ cử phái ông và Mu-az đến Yemen, Người đã nói với hai người họ: «Hãy dễ dàng và đừng khắc khe, hãy báo cho họ những tin mừng và đừng tạo ác cảm, hãy tuân thủ lẫn nhau và chớ đừng chia rẽ nhau». [Al-Bukhari và Muslim]<sup>(1)</sup>



#### Giải thích:

Thiên Sứ của Allah ﷺ đã cử hai vị bạn đạo thân cận đến Yemen, đó là ông Abu Musa Al-Ashari và Mu-az Bin Jabal; để truyền bá và dạy mọi người về tôn giáo. Trước khi hai người khởi hành, Thiên Sứ ﷺ đã khuyên bảo họ lời khuyên ngắn gọn nhưng mang ý nghĩa rất lớn.

Người nói với họ: «Hãy dễ dàng và đừng khắc khe» có nghĩa là: Cư xử với mọi người một cách niềm nở, thân thiện, và truyền bá tôn giáo của Allah không bằng sự cứng rắn và nghiêm khắc, và hãy nói với các bầy tôi của Allah rằng tôn giáo của Ngài là tôn giáo dễ dàng không có sự khó khăn hoặc nghiêm khắc nào trong đó.

Và Người cũng nói với họ: «Hãy báo cho họ những tin mừng và đừng tạo ác cảm», có nghĩa là: Hãy nói chuyện với mọi người về những gì sẽ mang lại cho họ những điều tốt đẹp từ ân điển của Allah, khơi gợi trong họ đến với những phần

(1) Hadith được Al-Bukhari ghi lại trong phần: الجهاد والسير, chương: ما يكره من التنازع والاختلاف, số: 3038 và Muslim ghi lại trong phần: الجهاد والسير, số: 1733 và là lời của ông.

thường từ Ngài, đừng nói với họ theo cách gây cảm giác ác cảm điều sẽ ngăn cản họ đến với đức tin Iman và những việc làm tốt đẹp.

Sau đó, Người khuyên họ lời khuyên thứ ba rất quan trọng cho mỗi người trong số hai người anh em hoặc hai người bạn; Thiên Sứ ﷺ nói: «**Hãy tuân thủ lẫn nhau và chớ đừng chia rẽ nhau**»; có nghĩa là: Mỗi người trong số họ người này phải tôn trọng và tuân theo người kia, nếu một trong hai thấy người bạn đồng hành của mình quan tâm đến một vấn đề nào đó thì hãy tuân theo anh ta, vì đây là lý do cho sự bền chặt của tình yêu thương, hòa nhã củng cố tình cảm và tình bạn.

Từ điều này, chúng ta học được một điều rất quan trọng: Rằng một người bạn tuân theo người bạn đồng hành của mình và tránh mâu thuẫn nhau hết mức có thể thì đã thực hiện theo Sunnah. Còn đối với những người luôn bất đồng, tranh cãi và chống đối nhau, thì hành động này của họ rất xa với Sunnah của Thiên Sứ ﷺ.

Ông Abu Musa Al-Ashari [câu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: «**Bất cứ ai cầm vũ khí chống lại chúng ta thì sẽ không thuộc về chúng ta**».  
[Al-BukharivàMuslim]<sup>(1)</sup>

#### Giải thích:

An ninh là ân huệ thuộc những ân huệ của Allah Đấng Tối Cao, và nó là một trong những điều thiết yếu của cuộc sống. Quả thật, Allah đã ban ân phước cho những bề tôi của Ngài với ân huệ an toàn, Ngài phán:

﴿فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ﴿٢﴾ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَءَامَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ ﴿٤﴾﴾

“Vì vậy, họ phải thờ phượng Thượng Đế của Ngôi Đền thiêng này. Đấng đã cho họ ăn khi họ đói và ban cho họ sự bình yên khỏi điều sợ hãi”. [Chương Quraish, câu: 3-4].

Vì tầm quan trọng của việc duy trì an ninh xã hội, Thiên Sứ ﷺ đã cảnh báo về việc mang vũ khí để khiến mọi người sợ hãi, gieo rắc nỗi sợ giữa mọi người và đe dọa họ bằng cái chết và điều này còn nằm trong việc chống đối nhà cầm quyền, thoát khỏi quyền cai trị (nổi loạn) và chia rẽ cộng đồng.

Lời nói của Thiên Sứ ﷺ trong Hadith này: «**Bất cứ ai cầm vũ khí chống lại**

(1) Hadith được Al-Bukhari ghi lại trong phần: «من حمل علينا وسلم:» số: 7071 và Muslim trong phần: الإيمان, số: 100.

chúng ta thì sẽ không thuộc về chúng ta», là bằng chứng cho thấy bất cứ ai mang vũ khí vì lý do kể trên (gây hại, đe dọa mọi người), không phải là tín đồ của Thiên Sứ ﷺ và rằng tội lỗi này thuộc đại trọng tội.

Ông Abdullah Bin Mughaffal [cầu xin Allah hài lòng về ông] nói: Quả thật, Thiên Sứ của Allah ﷺ cầm ném đá (những viên đá nhỏ hoặc hạt sỏi đặt giữa ngón chỏ và ngón cái và búng chúng), và Người nói: «Nó (những viên đá nhỏ) không được sử dụng để săn bắn, và nó không thể gây hại cho kẻ thù, nhưng nó có thể làm gãy răng hoặc hư mắt». [Al-Bukhari và Muslim]<sup>(1)</sup>

#### Giải thích:

Thiên Sứ ﷺ là người quan tâm nhất về việc chỉ dạy mọi người điều có lợi và cảnh báo họ về những gì sẽ gây hại trong các vấn đề tôn giáo và cuộc sống trần gian của họ, vì điều đó nên Allah Đấng Tối Cao đã ngợi khen Người, Ngài phán:

﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ﴾ (128)

“Quả thật, đã có một Thiên Sứ xuất thân từ trong các người đến gặp các người. Y đau buồn cho những gì các người đã chịu đựng và Y đã quan tâm lo lắng cho các người. Y đại lượng và nhân từ đối với những người có đức tin”. [Chương At-Taubah, câu: 112].

(1) Hadith được Al-Bukhari ghi lại trong phần: الأدب، chương: النهي عن الخذف، số: 6220 và Muslim trong phần: الصيد والذبائح، số: 1954 và là lời của ông.



Allah Đấng Tối Cao cho chúng ta biết rằng việc gửi Thiên Sứ ﷺ cùng với thông điệp của Ngài là một đặc ân mà Ngài đã ban cho các bầy tôi, Ngài phán:

﴿لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِن كَانُوا مِن قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ﴾

“Allah quả thật đã ban hồng phúc cho những người có đức tin khi Ngài đã gọi đến với họ một vị Thiên Sứ xuất thân từ họ để đọc cho họ nghe các lời mặc khải của Ngài, để thanh lọc họ, để dạy họ Kinh Sách (Qur’an) và sự khôn ngoan (Sunnah) trong khi trước đây họ hoàn toàn sống trong sự lầm lạc”. [Chương Ali-Imran, câu: 164].

Trong Hadith này, Thiên Sứ ﷺ đã cấm điều mà một số người từng làm trong thời kỳ ngu muội trước Islam (Al-Jahiliyah) và trong những ngày đầu tiên của tôn giáo Islam, đó là ném (búng) những viên đá sỏi bằng tay, và Người đã giải thích lý do của điều cấm, việc ném đá như vậy không mang lại lợi ích gì; không thể sử dụng để săn bắn, cũng không gây hại được kẻ thù, nhưng việc đó là nguyên nhân gây hại, nếu trúng răng có thể làm gãy răng hoặc trúng mắt có thể làm hỏng mắt.

Điều cấm này dành chung cho tất cả mọi người; người lớn tuổi và người nhỏ tuổi, nhưng người nhỏ tuổi cần thiết hơn được nhắc nhở về điều này, vì trò chơi này nhiều nhất trong họ, vì vậy họ cần được khuyên nhủ, hướng dẫn và dạy bảo.

Ông Anas Bin Malik [cầu xin Allah hài lòng về ông] kể lại: «Tôi đã phục vụ Thiên Sứ ﷺ trong mười năm, Người chưa từng nói với tôi từ Uff (tỏ thái độ khó chịu, không hài lòng) bao giờ». [Al-Bukhari và Muslim]<sup>(1)</sup>



#### Giải thích:

Khi Thiên Sứ ﷺ di hương từ Makkah đến Madinah, bà Ummu Anas Bin Malik [cầu xin Allah hài lòng về bà] đã đến với Người cùng đi với bà là Anas khi đó ông mới được mười tuổi, bà nói: Thừa Thiên Sứ của Allah, đây là Anas con trai của tôi, tôi mang nó đến đây để làm phục vụ cho Người, vì vậy Thiên Sứ ﷺ đã chào đón cậu ấy.

Kể từ ngày đó, Anas [cầu xin Allah hài lòng về ông] là người phục vụ cho Thiên Sứ ﷺ, giúp đỡ rất nhiều cho Người trong các công việc, ông ít khi rời xa Người.

Trong Hadith này, ông Anas [cầu xin Allah hài lòng về ông] cho chúng ta biết về phẩm chất đạo đức của Thiên Sứ ﷺ, ông kể cho chúng ta rằng ông đã phục vụ cho Người kéo dài mười năm và trong suốt thời gian dài đó, ông không nghe thấy gì từ Thiên Sứ ﷺ một lời khiển trách, chỉ trích hay mắng chửi, thậm chí ngay cả từ Uff (tỏ thái độ khó chịu, không hài lòng) ông cũng chưa từng nghe từ Thiên Sứ ﷺ.

(1) Hadith được ghi lại bởi Al-Bukhari trong phần: الأدب, chương: حسن الخلق والسخاء, số: 6038 và Muslim trong phần: الفضائل, số: 2309.

Điều này cho thấy phẩm chất đạo đức cao quý của Thiên Sứ ﷺ đối với những vị bạn đạo của Người, dù là những người trẻ hay người già trong số họ, dù là những người phục vụ hay những người có địa vị cao trong bộ tộc.

Và từ Hadith này, chúng ta có được một lợi ích rất quan trọng: Đó là quy định phải đối xử tốt đẹp đối với những người dưới quyền của chúng ta là những nhân viên, người giúp việc, họ cũng là con người như chúng ta, và bắt buộc chúng ta đối với họ phải tôn trọng, khen ngợi, và trao cho họ quyền lợi của họ.

Ông Abu Hurairah [cầu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: «Khi một ai trong các người đứng dậy và rời khỏi chỗ ngồi của mình sau đó anh ta quay lại chỗ ngồi đó thì anh ta có quyền (để ngồi lại) với chỗ đó hơn». [Muslim]<sup>(1)</sup>

#### Giải thích:

Tôn giáo của chúng ta là một tôn giáo hoàn hảo, không bỏ sót một điều gì dù nhỏ hay lớn có lợi cho chúng ta ở cuộc sống trần gian và Ngày Sau mà không giải thích rõ ràng cho chúng ta. Trong số đó là những gì Người giải thích cho chúng ta trong Hadith này, đó là phép tắc trong những phép tắc ở nơi hội họp.

**Phép tắc này:** Đó là nếu một người ngồi trong cuộc hội họp sau đó đứng dậy rời khỏi chỗ ngồi sau đó anh ta quay trở lại thì anh ta là người xứng đáng với chỗ ngồi đó nhất, người khác không được phép giành lấy nó, vậy nên khi quay trở lại thì anh ta xứng đáng hơn những người khác về chỗ ngồi mà anh ta đã rời đi.

**Bao gồm trong đó:** Tất cả những nơi mọi người ngồi, chẳng hạn như ở nơi công cộng, hoặc trong Masjid, hoặc nơi học kiến thức, hoặc trong lớp học hoặc ở những nơi tương tự khác.

Nếu một người rời khỏi chỗ ngồi rồi quay trở lại trong khoảng thời gian ngắn, thì anh ta xứng đáng nhất với chỗ ngồi đó, nhưng nếu rời khỏi chỗ ngồi rồi quay

(1) Hadith được Muslim ghi lại trong phần: السلام, số: 2179.

trở lại sau khoảng thời gian dài thì không còn là người xứng đáng nhất với chỗ ngồi đó nữa; chẳng hạn như một người rời khỏi chỗ ngồi sau giờ trưa rồi quay lại đó sau giờ chiều hoặc hoàng hôn hoặc qua ngày hôm sau thì anh ta không có quyền ưu tiên đối với chỗ đó nữa.

**Cần lưu ý rằng:** Nhiều cuộc cãi vã (nhất là giữa các bạn nữ) nảy sinh vì lý do chỗ ngồi, đặc biệt là ở nhà và ghé ngồi nhà trường. Nếu chúng ta tuân theo phép tắc giáo luật quy định về chỗ ngồi, thì sẽ làm tăng thêm tình cảm và giảm thiểu tranh cãi.

# 31

Ông Abu Hurairah [cầu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói rằng: «Quyền của một người Muslim đối với người Muslim có sáu điều: khi gặp một người Muslim khác hãy chào Salam cho anh ta, khi được mời hãy đáp lại lời mời đó, khi được xin lời khuyên thì hãy đưa ra lời khuyên, khi một người Muslim nháy mắt và táng dương Allah (nói: الْحَمْدُ لِلَّهِ - Alhamdulillah) thì hãy cầu xin Allah thương xót anh ta, và khi anh ta bệnh thì hãy thăm viếng anh ấy, và khi anh ta qua đời thì hãy đi theo tiễn đưa anh ta». [Muslim]<sup>(1)</sup>



## Giải thích:

Một người Muslim có nhiều quyền đối với với Muslim khác, trong những quyền quan trọng nhất bao gồm sáu quyền được đề cập trong Hadith này:

**Quyền thứ nhất:** Lời chào Salam; nếu bạn gặp người anh em Muslim của bạn hãy chào Salam cho anh ấy, nếu anh ấy chào Salam cho bạn thì phải trả lời Salam.

**Quyền thứ hai:** Đáp lại lời mời; khi bạn được mời thì hãy đáp lại lời mời, đặc biệt khi bạn được mời đến dự tiệc cưới Walimah thì trong trường hợp này việc đáp lại bắt buộc và quan trọng hơn.

**Quyền thứ ba:** Khuyên bảo; nếu một người anh em Muslim xin bạn lời khuyên, hoặc hỏi bạn về một điều gì đó thì hãy nói chuyện với anh ta và cho anh ta lời khuyên trung thực và chân thành.

(1) Hadith được Muslim ghi lại trong phần: السلام, số: 2162.

**Quyền thứ tư:** Cầu xin Allah thương xót (khi nhảy mũi); khi người anh em Muslim của bạn nhảy mũi và tạ ơn Allah thì hãy cầu xin Allah thương xót cho anh ta, tức là: Hãy nói với anh ta câu: **يَرْحَمُكَ اللَّهُ** - Cầu xin Allah thương xót cho bạn, và khi bạn đã nói câu: **يَرْحَمُكَ اللَّهُ** - cầu xin Allah thương xót cho bạn, thì anh ta phải trả lời với câu: **يَهْدِيكُمْ اللَّهُ وَيُصَلِّحُ بِأَلْسِنَتِكُمْ** - Cầu xin Allah hướng dẫn và cải thiện tình trạng của các bạn.

**Quyền thứ năm:** Thăm bệnh; đó là đi thăm viếng, khi một người anh em Muslim bệnh thì hãy đến thăm viếng anh ấy, và bạn hãy biết rằng việc bạn đến thăm có tác động rất lớn đối với bản thân của anh ấy, và một phần thưởng cao quý từ Allah.

**Quyền thứ sáu:** Đi theo tiễn đưa người mất; chắc chắn quyền của một người Muslim đối với người Muslim khác vẫn tiếp tục ngay cả sau khi anh ta mất. Do đó, nếu một người Muslim mất hãy đi theo tiễn đưa anh ấy; tức là tham gia buổi lễ cầu nguyện Salah người mất và đến nghĩa trang để chôn cất anh ta, việc làm này mang điều tốt đẹp to lớn, bao gồm sự cầu xin (Du-a) tốt đẹp cho người đã mất, mang lại phần thưởng to lớn cho người còn sống.

# 32

Ông Abu Saeed Al-Khudriyi [cầu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: «Các người hãy trao cho con đường quyền của nó»: Họ (những vị bạn đạo) hỏi: Quyền của con đường là gì? Người đáp: «Hạ thấp ánh nhìn (không nhìn những điều cấm (Haram)), tránh gây hại cho người khác, đáp lại lời chào Salam, và hãy ra lệnh làm điều thiện tốt và ngăn cản làm điều tội lỗi». [Al-Bukhari và Muslim]<sup>(1)</sup>



## Giải thích:

Vào thời của Thiên Sứ ﷺ, mọi người thường ngồi ở hai bên đường để tụ họp, gặp gỡ, nói chuyện và giao lưu.

Thiên Sứ ﷺ đã nói với họ: Các người đừng ngồi trên đường đi, họ hỏi: Thưa Thiên Sứ của Allah, nếu như có việc bắt buộc chúng tôi phải ngồi thì sao?; tức là: chúng tôi cần nơi này để ngồi tụ họp, vì vậy Thiên Sứ ﷺ nói: Vậy thì hãy trao cho con đường quyền của nó. Họ hỏi: Quyền của con đường là gì? Thiên Sứ ﷺ đã cho họ biết bốn quyền của con đường:

Thứ nhất: Hãy hạ thấp ánh nhìn; những ai ngồi bên vệ đường khi thấy các ngôi nhà mở cửa thì chớ nên nhìn vào đó, cũng vậy khi có người phụ nữ đi trên đường thì phải hạ ánh nhìn xuống, không được nhìn cô ta, với lời phán của Allah Đấng Tối Cao:

(1) Hadith được ghi lại bởi Al-Bukhari trong phần: المظالم, chương: أفنية الدور والجلوس فيها, số: 2465 và Muslim trong phần: اللباس والزينة, số: 2121.



﴿قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَعْضُوا مِنْ أَنْصَدِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ﴾

“(Hỡi Thiên Sứ Muhammad!) Người hãy bảo những người có đức tin nam hạ thấp cái nhìn xuống”. [Chương Al-Nur, câu: 30].

Thứ hai: Không được gây hại; điều này chẳng hạn như làm hẹp con đường, và không ném lên con đường những gì gây hại mọi người chẳng hạn như rác rưởi, chất thải hoặc những thứ gây hại khác.

Thứ ba: Đáp lại lời chào Salam; khi nhận được lời chào Salam thì bắt buộc đối với những ai đang ngồi phải đáp lại lời chào Salam đó, lời chào Salam là Sunnah và đáp lại lời chào là bắt buộc; với lời phán của Allah Đấng Tối Cao:

﴿وَإِذَا حُيِّئْتُمْ بِهِ فَأَحْسِنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا﴾

“Khi các người được chào hỏi lịch thiệp thì các người hãy đáp lại bằng lời chào tốt hơn hoặc bằng lời chào tương tự”. [Chương Al-Nisa’, câu: 86]

Thứ tư: Phái ra lệnh làm điều tốt và ngăn cản điều xấu, tội lỗi; Allah Đấng Tối Cao đã khen ngợi những tín đồ có đức tin bởi vì họ ra lệnh nhau làm điều tốt đẹp và ngăn cản nhau phạm vào điều xấu xa, tội lỗi, Đấng Tối Cao phán:

﴿وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ﴾

“Những người có đức tin nam và nữ là đồng minh của nhau. Họ kêu gọi nhau làm điều đúng và ngăn cản nhau làm sai, họ thiết lập lễ nguyện Salah, xuất Zakah và tuân lệnh Allah và Thiên Sứ của Ngài. Họ là những người sẽ được Allah thương xót. Quả thật, Allah là Đấng Toàn Năng, Đấng Sáng Suốt”. [Chương At-Taubah, câu: 71].

Ông Abdullah Bin Umar [cầu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: «Thật không nên đối với một người Muslim, khi y có điều gì đó từ di nguyện của y, không nên ngủ qua hai đêm ngoại trừ di nguyện đó được viết ra sẵn ở nơi y» [Al-Bukhari và Muslim]<sup>(1)</sup>



#### Giải thích:

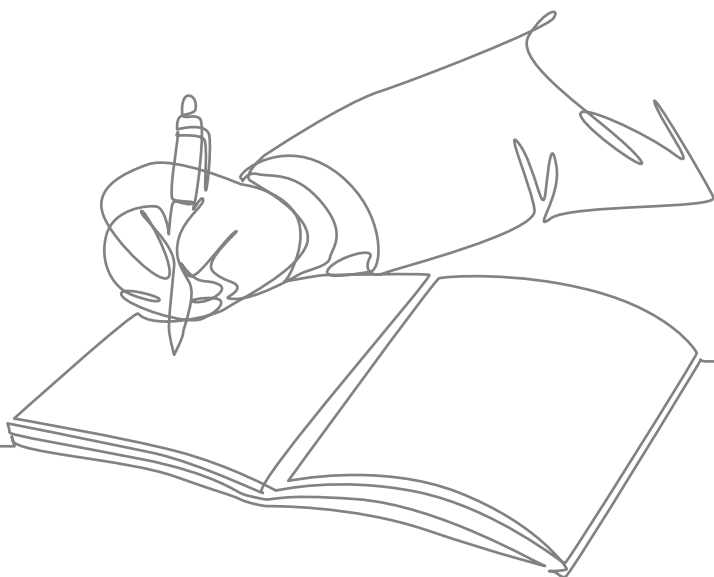
Hadith chứng minh quy định được phép để lại di nguyện đối với ai có thứ gì đó để lại từ tài sản thừa kế. Nếu một người mắc nợ, hoặc chưa xuất Zakat bắt buộc, hoặc anh ta đã được ủy thác một thứ gì đó hoặc một món hàng được ký gửi ở nơi anh ta hoặc các quyền khác, thì việc để lại di nguyện là bắt buộc đối với anh ta.

Còn nếu anh ta không mang trọng trách về quyền của vấn đề gì thì việc để lại di nguyện không bắt buộc đối với anh ta, nhưng để lại di nguyện là điều khuyến khích nhất; ví dụ như anh ta viết di chúc để lại một phần ba (hoặc ít hơn) từ tài sản của mình cho các dự án tốt đẹp và mục đích từ thiện.

**Điều cần được lưu ý:** Rằng việc để lại di nguyện ngay cả trong các vấn đề nhỏ, chẳng hạn như ai đó đã vay một số tiền nhỏ, hoặc đã mua một món hàng nhưng chưa trả tiền vì ý định sẽ trả sau, và những tình huống tương tự thường gặp trong cuộc sống hàng ngày của mọi người.

(1) Hadith được Al-Bukhari ghi lại trong phần: الوصايا, chương: الوصايا, số: 2738 và Muslim trong phần: الوصية, số: 1627.

**Và cũng cần phải lưu ý rằng:** Di chúc không có hình thức cụ thể nào, người lập di chúc có thể viết những gì mình muốn để lại một cách rõ ràng, dù viết vào một tờ giấy, hoặc viết trong email hoặc trong tin nhắn điện thoại, hoặc nói bằng lời nói; tất cả những điều đó đều tốt đẹp, và tất cả những điều đó là đủ, **إن شاء الله** - nếu Allah muốn.



# 34

Ông Abdullah Bin Umar [cầu xin Allah hài lòng về hai ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: «Quả thật, Allah đã cấm các người lấy danh nghĩa tổ phụ của các người mà thề thốt, nếu ai trong các người thề thốt thì hãy thề với Allah hoặc hãy im lặng». [Al-Bukhari và Muslim]<sup>(1)</sup>

## Giải thích:

Vào thời kỳ đầu của Islam, những vị bạn đạo Sahabah [cầu xin Allah hài lòng về họ] họ thề thốt không phải bằng danh xưng của Allah như một thói quen trong những ngày của thời kỳ Al-Jahiliyah (thời kỳ ngu muội trước Islam). Họ thề thốt bằng danh xưng tổ phụ của họ, họ thề thốt với danh dự hoặc uy tính và những thứ khác.

Thiên Sứ ﷺ đã cấm họ thề thốt với danh xưng của một ai ngoài Allah, ông Umar [cầu xin Allah hài lòng về ông] là một trong những người đã nghe được lệnh cấm này, ông đã tuân thủ ngay lập tức từ đó ông chưa bao giờ thề thốt với một ai ngoài Allah.

Ông Abdullah Bin Umar sau khi thuật lại Hadith này ông nói: Ông Umar [cầu xin Allah hài lòng về ông] nói: Thề bởi Allah, tôi đã không thề với bất cứ ai hay điều gì kể từ khi tôi nghe Thiên Sứ ﷺ cấm điều đó.

(1) Hadith được ghi lại bởi Al-Bukhari trong phần: الأيمان والندور, chương: لا تحلفوا بأبائكم, số: 6646 và Muslim ghi lại trong phần: الأيمان, số: 1646.

Đây là nghĩa vụ của một người Muslim: Tuân thủ mệnh lệnh của Allah một cách kiên quyết, không do dự, trì hoãn hay yếu đuối.

Và trong các hình thức thề nguyện ngoài Allah trong thời đại của chúng ta hiện nay: Ví dụ như một số người nói: Thề bởi cuộc sống của bạn, hoặc: Thề bởi Thiên Sứ, hoặc: Thề bởi Ka'bah. Tất cả những lời thề như vậy đều bị cấm đoán hơn nó là sự tở hợp (Shirk) với Allah. Ông Abdullah Bin Umar [cầu xin Allah hài lòng về ông] nghe thấy một người đàn ông nói: Không, thề bởi Ka'bah! Ông Ibn Umar nói với anh ta: Anh đừng thề với bất cứ điều gì ngoài Allah; quả thật, tôi đã nghe Thiên Sứ ﷺ nói rằng:

«مَنْ حَلَفَ بِغَيْرِ اللَّهِ فَقَدْ كَفَرَ أَوْ أَشْرَكَ»

«Người nào thề nguyện với bất kỳ ai ngoài Allah thì chắc chắn là kẻ phủ nhận hoặc Shirk (kẻ tở hợp một thần linh, ai hay vật gì khác cùng với Allah)»<sup>(2)</sup> [Ahmad, Abu Dawood và At-Tirmizi] và At-Tirmizi nói rằng đó là Hadith tốt, và được xác thực bởi ông Al-Albani [cầu xin Allah thương xót ông].

---

(2) Hadith được Ahmad ghi lại: 10/249, số: 6072, và Abu Dawood trong phần: الأيمان والنذور, chương: كراهية الحلف بالآباء, số: 3251 và At-Tirmizi trong phần: النذور والأيمان, chương: ما جاء في كراهية الحلف بغير الله, số: 1535, ông nói: Hadith tốt; Al-Albani xác thực trong quyển: إرواء الغليل, số: 2561.

Ông Abu Hurairah [cầu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: «Thiên Sứ ﷺ chưa từng chê bai thức ăn bao giờ, nếu người thích thì người ăn, còn không thích thì Người không ăn». [Al-Bukhari và Muslim]<sup>(1)</sup>



#### Giải thích:

Thiên Sứ ﷺ là một người có phẩm chất đạo đức cao quý, trong sự cao quý đó Người yêu thích những lời nói tốt đẹp và ghét những lời nói xấu xa, tục tĩu.

Trong Hadith này, một trong những phép lịch sự cao quý của Người được thể hiện, khi thức ăn được đem đến cho Người, Người không bao giờ chê bai chúng, không nói rằng: Thức ăn này đã nguội hoặc thức ăn này không ngon hoặc thức ăn này nấu chưa chín hoặc thức ăn này không sạch sẽ hoặc thức ăn thiếu muối hoặc những lời nào khác, Người không chê bai theo bất kỳ cách nào: khi người yêu thích món ăn đó thì Người ăn chúng, còn khi Người không thích thì Người không ăn mà chẳng dùng lời lẽ để chê bai.

(1) Hadith được ghi lại bởi Al-Bukhari trong phần: الأيمان والنذور, chương: باب لا تحلفوا بأيمانكم, số: 6646 và Muslim trong phần: الأيمان, số: 1646.

Chúng ta phải noi theo tấm gương của Thiên Sứ ﷺ, không được chê bai hay chỉ trích bất kỳ thức ăn nào, chúng ta phải tán dương Allah và tạ ơn Ngài vì ân sủng này, chúng ta chỉ nên nói những lời nói tốt đẹp.



Ông Al-Bara' Bin A'zib [câu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: «Thiên Sứ của Allah ﷺ có khuôn mặt đẹp nhất, có phẩm chất đạo đức cao quý nhất, Người không quá cao cũng không quá thấp». [Al-Bukhari và Muslim]<sup>(1)</sup>

#### Giải thích:

Thiên Sứ ﷺ là người có phẩm chất đạo đức cao quý, tốt đẹp nhất, điều này được Allah Đáng Ân Phúc và Tối Cao phán về Người qua câu Kinh:

﴿وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ﴾

“Và quả thật, Người (Muhammad) là người có phẩm chất đạo đức vĩ đại”.  
[Chương Al-Qalam, câu: 4].

Cùng với phẩm chất đạo đức cao quý là vẻ đẹp rạng ngời, tức là đẹp về đạo đức lẫn vóc dáng (đẹp người đẹp nét). Về điều này, người bạn đạo đáng kính ông Al-Bara' Bin A'zib [câu xin Allah hài lòng về ông] nói: «Thiên Sứ của Allah ﷺ có khuôn mặt đẹp nhất, có phẩm chất đạo đức cao quý nhất».

Thiên Sứ ﷺ có dáng người vừa phải, không quá cao cũng không thấp. Trong một đường thuật khác từ ông Al-Bara' Bin A'zib, ông nói rằng: (Thiên Sứ của Allah ﷺ có chiều cao vừa phải, hai bờ vai rộng, Người có mái tóc dài đến tận

(1) Hadith được Al-Bukhari ghi lại trong phần: المناقب, chương: صفة النبي صلى الله عليه وسلم, số: 3549 và Muslim trong phần: الفضائل, số: 93/2337.



dái tai, tôi thấy Người trong chiếc áo choàng đỏ, tôi chưa từng thấy ai đẹp hơn Người)<sup>(2)</sup>.

Và được ghi lại bởi Al-Bukhari và Muslim từ ông Anas [cầu xin Allah hài lòng về ông], ông nói rằng: (Thiên sứ của Allah ﷺ có một làn da trắng trang nhã)<sup>(3)</sup>. Túc da của Người màu trắng pha trộn một chút màu đỏ. Và ông Abu Hurairah [cầu xin Allah hài lòng về ông] nói: (Thiên Sứ của Allah ﷺ có làn da màu trắng như thể được làm từ bạc)<sup>(4)</sup>.

Và từ ông Jabir Bin Samurah, nói: (Tôi đã nhìn thấy Thiên Sứ của Allah ﷺ vào một đêm trăng sáng, tôi bắt đầu nhìn Người và ngắm nhìn mặt trăng, đối với tôi Người đẹp hơn cả mặt trăng)<sup>(5)</sup>

Cầu xin Allah cho Người, cho gia quyến và những vị bạn đạo của Người một sự bằng an và phúc lành nhất.

---

(2) Hadith được Al-Bukhari ghi lại trong phần: المناقب, chương: صفة النبي صلى الله عليه وسلم, số: 3551 và Muslim trong quyển: الفضائل, số: 91/2337.

(3) Hadith được Al-Bukhari ghi lại trong phần: المناقب, chương: صفة النبي صلى الله عليه وسلم, số: 3547 và Muslim trong quyển: الفضائل, số: 2330.

(4) Hadith được At-Tirmizi ghi lại trong phần: الشمائل المحمدية, số: 12 và Al-Bani xác thực trong: الصحيحة, số: 2053.

(5) Hadith được At-Tirmizi ghi lại trong phần: الأدب, chương: ما جاء في الرخصة في لبس الحمرة, số: 3041, và ông nói: đó là Hadith Hasan Garib, và ông Al-Bani xác thực trong: في شمائل مختصر, trang: 8.

Ông Amr Bin Al-Ash [câu xin Allah hài lòng về ông thuật lại: Tôi đã hỏi Thiên Sứ ﷺ: Ai là người yêu thương nhất đối với Người? Người đáp: «A-Ishah», và tôi hỏi tiếp: Thế còn đàn ông (người đàn ông yêu thương nhất đối với người)? Người đáp: «Cha của cô ấy». Tôi hỏi tiếp: Tiếp theo là ai? Người đáp: «Tiếp theo là Umar Bin Al-Khattab». [Al-Bukhari và Muslim]<sup>(1)</sup>



#### Giải thích:

Người bạn đạo đáng kính ông Amr Bin Al-Ash [câu xin Allah hài lòng về ông] là vị bạn đạo lớn và nổi tiếng trong số các bị bạn đạo của Thiên Sứ ﷺ.

Trong Hadith này, chúng ta được kể lại rằng ông đã hỏi Thiên Sứ ﷺ về người mà Thiên Sứ ﷺ thân yêu nhất, Thiên Sứ ﷺ đã trả lời ông rằng người mà Người yêu thương nhất đối với Người là vợ của Người bà A-Ishah.

Ông Amr hỏi tiếp: Thế còn đối với đàn ông, người nào mà Người yêu thương nhất? Người đáp: là cha của cô ấy, tức là cha của bà A-Ishah là ông Abu Bakr As-Siddeeq [câu xin Allah hài lòng về ông].

Ông Amr hỏi tiếp: Tiếp theo là ai thừa Thiên Sứ của Allah ﷺ, Thiên Sứ ﷺ đáp: Umar Bin Al-Khattab.

(1) Hadith được Al-Bukhari ghi lại trong phần: أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم، chương: قول فضائل الصحابة، số: 3662 và Muslim trong phần: «النبي صلى الله عليه وسلم»: «لو كنت متخذا خليلا، số: 2384.

Đây là một ưu điểm nổi trội của những bạn đạo đáng kính: Bà A-Ishah, ông Abu Bakr và Umar, họ là những người được Thiên Sứ ﷺ yêu thương nhất.

Điều mà chúng ta nên biết: Ahlus Sunnah wa Jama'ah cho rằng bốn vị thủ lĩnh Khulafa' là những người tốt đẹp nhất trong số các vị bạn đạo, thứ tự sắp xếp theo cấp bậc tốt đẹp của họ cũng như trong cấp bậc kế vị của họ, và người tốt đẹp nhất trong họ là Abu Bakr As-Sideeq, sau đó là Umar Bin At-Khattab, sau đó là Uthman Bin Affan, tiếp theo là Ali Bin Abi Talib [cầu xin Allah hài lòng về tất cả họ].

Họ là những người vượt trội nhất của cộng đồng Ummah Muhammad ﷺ. Vì vậy, nhiệm vụ của chúng ta phải yêu thương họ và yêu thương tất cả các vị bạn đạo khác; yêu thương, vinh danh, tôn trọng, và hài lòng về tất cả họ [cầu xin Allah hài lòng về họ].

Ông Anas Bin Malik [câu xin Allah hài lòng về ông] nói: Lời cầu xin (Du-a) thường xuyên nhất của Thiên Sứ ﷺ là: «اللَّهُمَّ آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً، وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ» «Allahuma A-tina Fiddunya Hasanah, wa Fil Akhirati Hasanah, wa qina Aza'balnar - Lạy Thượng Đế của chúng tôi, xin Ngài ban cho chúng tôi những điều tốt đẹp nhất ở thế gian này và những điều tốt đẹp nhất ở Ngày Sau, và bảo vệ chúng tôi khỏi sự trừng phạt của lửa (Hỏa Ngục)».

[Al-Bukhari và Muslim]<sup>(1)</sup>



#### Giải thích:

Cầu xin (Du-a) là một trong những việc hành đạo tốt đẹp nhất, và nó là bằng chứng về sự tôn vinh Allah và độc tôn một mình Ngài, đồng thời là lý do để được Ngài thương xót, xóa bỏ tội lỗi và hài lòng, và là lý do được Ngài yêu thương, chấp nhận và ban thưởng.

Thiên Sứ của Allah ﷺ, Người cầu xin (Du-a) rất nhiều, những lời Du-a được ghi chép đầy đủ trong các quyển Sunnah; chẳng hạn như sáu quyển: Saheeh Al-Bukhari, Saheeh Muslim, Sunnan At-Tirmizi, Sunnan Abu Dawood, Sunnan Al-Nasa'i, và Sunnan Ibn Ma'jah.

Mặc dù Thiên Sứ ﷺ đã đọc rất nhiều lời Du-a, nhưng Người thường đọc nhiều nhất lời cầu xin (Du-a) này: «Allahuma A-tina Fiddunya Hasanah, wa Fil Akhirati Hasanah, wa qina Aza'balnar – Lạy Thượng Đế của chúng tôi, xin Ngài ban cho chúng tôi những điều tốt đẹp nhất ở thế gian này và những điều tốt đẹp nhất ở

(1) Hadith được ghi lại bởi Al-Bukhari trong phần: الدعوات, chương: قول النبي صلى الله عليه وسلم: ربنا آتانا في الدنيا حسنة, số: 6389 và Muslim ghi lại trong phần: الذكر والدعاء, số: 2690.

Ngày Sau, và bảo vệ chúng tôi khỏi sự trừng phạt của lửa (Hỏa Ngục)»; bởi vì đây là lời cầu xin vĩ đại và nó đã được đề cập trong Qur'an, nó tập hợp tất cả những điều tốt đẹp nhất trong cuộc sống trần gian này và Ngày Sau.

Ông Abdur Rahman As-Sa'di [cầu xin Allah thương xót ông] nói<sup>(2)</sup>:

(Điều tốt đẹp mong muốn trên thế gian này bao gồm mọi điều tốt đẹp xảy đến với một người, từ nguồn bổng lộc dồi dào và hợp pháp (Halal), người vợ đoan chính, những đứa con ngoan, sự bình yên, hạnh phúc, kiến thức hữu ích, việc làm ngoan đạo và những khao khát được yêu thích tương tự khác.

Và điều tốt đẹp ở Ngày Sau: An toàn khỏi những hình phạt trong cõi mộ, và lửa Hỏa Ngục, đạt được sự hài lòng của Allah, thắng lợi được hưởng hạnh phúc vĩnh cửu, và được gần với Đấng Rất Mực Nhân Từ.

Như vậy, lời cầu xin này là lời cầu xin (Du-a) toàn diện và ưu tiên được lựa chọn. Đó là lý do tại sao Thiên Sứ ﷺ đọc rất thường xuyên và thúc giục chúng ta đọc nó).

---

(2) Trong diễn giải của ông, diễn giải câu Kinh số: 201 của chương: Al-Baqarah.

Ông Abu Hurairah [cầu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói rằng: «Khi một người mất đi, tất cả mọi việc làm của y đều kết thúc, ngoại trừ ba điều: Sadaqah Jariyah, kiến thức có ích, hoặc người con ngoan đạo cầu xin (Du-a) cho y». [Muslim]<sup>(1)</sup>



#### Giải thích:

Allah Đấng Toàn Năng đã ra lệnh cho những bầy tôi có đức tin của Ngài làm những việc làm ngoan đạo, rằng điều đó sẽ mang họ đến gần hơn với lòng thương xót của Ngài, và cứu họ khỏi con thịnh nộ và sự trừng phạt của Ngài.

Thiên Sứ ﷺ đã cho chúng ta biết trong Hadith này rằng khi một người mất đi, tất cả mọi việc làm của anh ta đều kết thúc ngoại trừ ba điều: Đó là những điều mà y sẽ nhận được ân phước từ nó ngay cả sau khi anh ta chết:

**Điều thứ nhất:** Bỏ thí trong suốt cuộc đời của anh ta với sự bỏ thí Sadaqah Ja'riyah (bỏ thí vào những công trình chung mang lại lợi ích lâu dài) ví dụ như: Một người đào giếng nước và giếng nước này vẫn tiếp tục cung cấp nước cho mọi người sau khi anh ta mất, bất cứ ai được lợi ích từ giếng đó thì người đào nó sẽ nhận được phần thưởng, và phần thưởng đó sẽ đến với anh ta ngay cả khi anh ta đang trong cõi mộ.

**Và ví dụ cho điều này:** Xây dựng những Masjid, bệnh viện, trường học, tặng những quyển Qur'an, và những điều tương tự khác.

(1) Hadith được Muslim ghi lại trong phần: الوصية, số: 1631.

**Điều thứ hai:** Kiến thức mang lại lợi ích, như một người dạy người khác, cho họ lời khuyên đúng đắn, hướng dẫn họ, viết sách, tham gia vào xuất bản, phân phát, chia sẻ kiến thức hữu ích, thì anh ta sẽ được ân phước cho hành động này trong suốt cuộc đời và ngay cả khi anh ta mất.

**Điều thứ ba:** Con cái ngoan đạo (bao gồm cả con trai và con gái), nếu một người đàn ông hoặc phụ nữ nuôi dạy con cái của mình một cách tốt đẹp, thì tất cả những hành động tốt đẹp của con cái họ sẽ là phần thưởng dành cho họ trên chiếc cân công lý từ nơi Rabb (Allah) của họ. Tương tự như vậy, một đứa trẻ ngoan đạo cầu xin (Du-a) cho cha hoặc mẹ của chúng thì phần thưởng, ân phước, và sự tốt đẹp sẽ được Allah ban cho hai người họ.



Ông Jabir Bin Abdullah [cầu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Thiên Sứ của Allah ﷺ nói rằng: «Tất cả những người bề tôi sẽ được (Allah) phục sinh trở lại trong tình trạng mà y đã chết». [Muslim]<sup>(1)</sup>



#### Giải thích:

Hadith này nói về một kết thúc tốt đẹp, và đây là điều quan trọng nhất mà những người đạo hạnh và chính trực từ thời những vị bạn đạo Sahabah của Thiên Sứ ﷺ luôn quan tâm cho đến ngày nay.

**Ý nghĩa của một kết thúc tốt đẹp:** Rằng một người rời khỏi cuộc sống trần gian này với đức tin Iman, sự tốt đẹp và việc làm ngoan đạo.

Trong Hadith này, Thiên Sứ ﷺ của chúng ta đã cho chúng ta biết rằng một người khi họ chết ở tình trạng nào thì họ sẽ được phục sinh trở lại vào Ngày Phán Xét ở trong tình trạng đó; ai chết trong lúc đọc câu Talbiyah trong cuộc hành hương Hajj hoặc Umrah thì y được phục sinh trở lại Ngày Phán Xét trong khi y đang đọc câu Talbiyah, và ai chết khi y đang tụng niệm Allah sẽ được phục sinh vào Ngày Phán Xét trong khi y đang tụng niệm Allah, và ai chết trong lúc đang làm điều tội lỗi y sẽ được phục sinh vào Ngày Phán Xét trong lúc y đang làm điều tội lỗi đó. Cầu xin Allah cho chúng ta được an toàn và tốt đẹp.

(1) Hadith được Muslim ghi lại trong phần: الجنة وصفة نعيمها وأهلها, số: 2878.



Vì vậy, chúng ta phải cẩn thận để tránh những việc làm xấu, và lấp đầy khoản thời gian của chúng ta bằng những việc làm ngoan đạo, tốt đẹp; để chúng ta có một kết thúc tốt đẹp, để chúng ta được phục sinh vào Ngày Phán Xét và chúng ta được nằm trong sự thương xót của Allah, trong sự tha thứ và hài lòng từ Ngài.

1- عن عبد الله بن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم:  
«بُني الإسلام على خمسٍ: شهادة أن لا إله إلا الله، وأنَّ محمدًا  
رسولُ الله، وإقام الصلاة، وإيتاء الزكاة، والحجِّ، وصوم رمضان.»  
متفق عليه

2- عن أنس بن مالك رضي الله عنه قال: سئل النبي صلى الله عليه وسلم عن الكبائر، فقال:  
«الإشراك بالله، وعقوق الوالدين، وقتل النفس، وشهادة الزور.»  
متفق عليه

3- عن عبد الله بن عمرو رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «المُسلمُ: مَنْ  
سَلِمَ المُسلمونَ مِن لسانه ويده.» متفق عليه

4- عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «آيةُ المنافقِ ثلاثٌ:  
إذا حدَّثَ كَذَبَ، وإذا وعدَ أخلفَ، وإذا أوْتُمِنَ خانَ.» متفق  
عليه

5- عن جابر بن عبد الله رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «بين الرجل وبين الشرك والكفر ترك الصلاة». رواه مسلم

6- عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «المؤمن القوي خير وأحب إلى الله من المؤمن الضعيف، وفي كل خير». رواه مسلم

7- عن عثمان بن عفان رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «من توضأ للصلاة فأسبغ الوضوء، ثم مشى إلى الصلاة المكتوبة فصلاها مع الجماعة، غفر الله له ذنوبه». رواه مسلم

8- عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «من كذب علي متعمداً فليتبوأ مقعده من النار». متفق عليه

9- عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «لا يدخل الجنة من كان في قلبه مثقال ذرة من كبر». رواه مسلم

10- عن عثمانَ بنِ عفَّانَ رضي اللهُ عنه، قال: قال رسولُ اللهِ ﷺ: «خيرُكم منَ تعلَّم القرآنَ وعلمَّه». رواه البخاري

11- عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: قال رسولُ اللهِ ﷺ: «كلمتانِ خفيفتانِ على اللسانِ، ثقيلتانِ في الميزانِ، حبيبتانِ إلى الرحمنِ: سبحانَ اللهِ وبحمده، سبحانَ اللهُ العظيم». متفق عليه

12- عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: «أوصاني خليلي عليه السلام بثلاثٍ: صيام ثلاثةِ أيَّامٍ من كلِّ شهرٍ، ورُكعتي الضُّحى، وأن أوترَ قبل أن أنام». متفق عليه

13- عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: قال رسولُ اللهِ ﷺ: «أقربُ ما يكونُ العبدُ من ربه وهو ساجدٌ، فأكثرُوا الدعاء». رواه مسلم

14- عن ثابت بن الضحَّاك رضي الله عنه، قال: قال رسولُ اللهِ ﷺ: «لُعْنُ الْمُؤْمِنِ كَقَتْلِهِ». متفق عليه

15- عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «قال الله تبارك وتعالى: يا ابن آدم، أَنْفِقْ أَنْفِقْ عَلَيْكَ». متفق عليه

16- عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «ما يُصِيبُ الْمُسْلِمَ مِنْ نَصَبٍ وَلَا وَصَبٍ، وَلَا هَمٍّ وَلَا حَزَنٍ، وَلَا أَدَى وَلَا غَمٍّ، حَتَّى الشَّوْكَةِ يُشَاكُهَا، إِلَّا كَفَّرَ اللَّهُ بِهَا مِنْ خَطَايَاهُ». متفق عليه

17- عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «لا تَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى تَتُومِنُوا، وَلَا تَتُومِنُوا حَتَّى تَحَابُّوا، أَوْ لَا أَدْرِكُكُمْ عَلَى شَيْءٍ إِذَا فَعَلْتُمُوهُ تَحَابَبْتُمْ؟ أَفْشُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ». رواه مسلم

18- عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «لا يَنْظُرُ الرَّجُلُ إِلَى عَوْرَةِ الرَّجُلِ، وَلَا الْمَرْأَةُ إِلَى عَوْرَةِ الْمَرْأَةِ». رواه مسلم

19- عن الصَّعْبِ بْنِ جَثَامَةَ رضي الله عنه: أنه أهدى إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم صيداً، فردّه النبي صلى الله عليه وسلم عليه ولم يقبله منه، فلما رأى النبي صلى الله عليه وسلم ما في وجهه من الحزن، قال: «إِنَّا لَمْ نَرُدَّهُ عَلَيْكَ إِلَّا أَنَا حُرْمٌ». متفق عليه

20- عن حذيفة بن اليمان رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «لا يدخل الجنة قتات». متفق عليه

21- عن أنس بن مالك رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «ما من مسلم يغرس غرسًا، أو يزرع زرعًا، فيأكل منه طيرٌ أو إنسانٌ أو بهيمةٌ، إلا كان له به صدقة». متفق عليه

22- عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: كان لرجلٍ على رسول الله صلى الله عليه وسلم دينٌ، فجاء يتقاضاه وأغلظ، فأغظ، فهمَّ به أصحابُ النبي صلى الله عليه وسلم: فقال النبي صلى الله عليه وسلم: «دعوه؛ فإن لصاحب الحقِّ مقالًا». متفق عليه

23- عن أبي قتادة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «من سرَّه أن يُنجيه الله من كُرب يوم القيامة، فليُنقِسْ عن مُعسرٍ، أو يَضَعْ عنه». رواه مسلم

24- عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «من غشنا فليس منا». رواه مسلم

25- عن أبي أمامة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «**مَنْ اقْتَطَعَ حَقَّ امْرِئٍ مُسْلِمٍ بِيَمِينِهِ، فَقَدْ أَوْجَبَ اللَّهُ لَهُ النَّارَ، وَحَرَّمَ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ**»، فقال رجل: يا رسول الله، وإن كان شيئاً يسيراً؟ قال: «**وَإِنْ قَضِيًّا مِنْ أَرَاكِ**». رواه مسلم

26- عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه، أن النبي صلى الله عليه وسلم بعثه ومعاً إلى اليمَن، وقال لهما: «**بَسْرًا وَلَا تُعَسِّرَا، وَبَشْرًا وَلَا تُنْفِرَا، وَتَطَاوَعَا وَلَا تَحْتَلِفَا**». متفق عليه

27- عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «**مَنْ حَمَلَ عَلَيْنَا السِّلَاحَ فَلَيْسَ مِنَّا**». متفق عليه

28- عن عبد الله بن مُعَقِّلٍ رضي الله عنه، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم نهى عن الحَذْفِ، وقال: «**إِنَّمَا لَا تَصِيدُ صَيْدًا، وَلَا تَنْكَأُ عَدُوًّا، وَلَكِنَّهَا تَكْسِرُ السِّنَّ، وَتَفْقَأُ الْعَيْنَ**». متفق عليه

29- عن أنس بن مالك رضي الله عنه، قال: «**خَدَمْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم عَشْرَ سِنِينَ، فَمَا قَالَ لِي أَفٍّ قَطُّ**». متفق عليه

30- عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «إِذَا قَامَ أَحَدُكُمْ مِنْ مَجْلِسِهِ ثُمَّ رَجَعَ إِلَيْهِ، فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ». رواه مسلم

31- عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «حَقُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ سِتٌّ: إِذَا لَقِيْتَهُ فَسَلِّمْ عَلَيْهِ، وَإِذَا دَعَاكَ فَأَجِبْهُ، وَإِذَا اسْتَنْصَحَكَ فَانصَحْ لَهُ، وَإِذَا عَطَسَ فَحَمِدِ اللَّهَ فَشَمِّتْهُ، وَإِذَا مَرَضَ فَعُدَّهُ، وَإِذَا مَاتَ فَاتَّبِعْهُ».

32- عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «أَعْطُوا الطَّرِيقَ حَقَّهُ»، قالوا: وما حَقُّه؟ قال: «غَضُّ الْبَصَرِ، وَكَفُّ الْأَدْيِ، وَرَدُّ السَّلَامِ، وَالْأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّهْيُ عَنِ الْمُنْكَرِ». متفق عليه

33- عن عبد الله بن عمر رضي الله عنهما، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «مَا حَقُّ امْرِئٍ مُسْلِمٍ لَهُ شَيْءٌ يُوصِي فِيهِ، يَبِيتُ لَيْلَتَيْنِ إِلَّا وَوَصِيَّتُهُ مَكْتُوبَةٌ عِنْدَهُ». متفق عليه



34- عن عبد الله بن عمر رضي الله عنهما، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «إِنَّ اللَّهَ يَنْهَأكُمْ أَنْ تَخْلِفُوا بِآبَائِكُمْ، مَنْ كَانَ حَالِقًا فَلْيَحْلِفْ بِاللَّهِ أَوْ لِيَصْمُتْ». متفق عليه

35- عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: «مَا عَابَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم طَعَامًا قَطُّ، إِنْ اشْتَهَاهُ أَكَلَهُ، وَإِلَّا تَرَكَهُ». متفق عليه

36- عن البراء بن عازب رضي الله عنه، قال: «كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم أَحْسَنَ النَّاسِ وَجْهًا، وَأَحْسَنَهُمْ خَلْقًا، لَيْسَ بِالطَّوِيلِ الْبَائِنِ، وَلَا بِالْقَصِيرِ». متفق عليه

37- عن عمرو بن العاص رضي الله عنه، قال: سألت النبي صلى الله عليه وسلم: أيُّ الناس أحبُّ إليك؟ قال: «عَائِشَةُ»، فقلت: من الرجال؟ قال: «أَبُوهَا»، قلت: ثم من؟ قال: «ثُمَّ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ». متفق عليه

38- عن أنس بن مالك رضي الله عنه، قال: كان أكثر دعاء النبي صلى الله عليه وسلم: «اللَّهُمَّ آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً، وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ». متفق عليه

39- عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «إِذَا مَاتَ  
الْإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَمَلُهُ إِلَّا مِنْ ثَلَاثَةٍ: إِلَّا مِنْ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ، أَوْ عِلْمٍ  
يُنْتَفَعُ بِهِ، أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ». رواه مسلم

40- عن جابر بن عبد الله رضي الله عنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «يُبْعَثُ  
كُلُّ عَبْدٍ عَلَى مَا مَاتَ عَلَيْهِ». رواه مسلم



## Mục lục

Hadith thứ nhất: «Tôn giáo Islam được dựng trên năm trụ cột...».

Hadith thứ hai: «Tổ hợp với Allah (những thần linh, ai, vật nào khác), bất hiếu với cha mẹ...».

Hadith thứ ba: «Người Muslim là người mà những người Muslim được an toàn...».

Hadith thứ tư: «Có ba dấu hiệu của một kẻ đạo đức giả...».

Hadith thứ năm: «Vách chắn giữa một người đàn ông và giữa sự tổ hợp Shirk và sự phủ nhận là bỏ lễ nguyện Salah».

Hadith thứ sáu: «Người có đức tin mạnh mẽ sẽ tốt hơn và được Allah yêu quý hơn...».

Hadith thứ bảy: «Ai lấy nước wudu để dâng lễ nguyện Salah và thực hiện đúng việc lấy nước wudu...»

Hadith thứ tám: «Ai cố tình nói dối rồi gán cho Ta...».

Hadith thứ chín: «Sẽ không được vào Thiên Đàng đối với ai mà trong tim của y có sự tự cao tự đại dù chỉ bằng hạt cải».

Hadith thứ mười: «Người tốt nhất trong các người là người học và dạy Qur'an».

Hadith thứ mười một: «Hai câu nói nhẹ trên đầu lưỡi, nặng trên cân cân, được Đáng Rất Mục Khoan Dung yêu thích...».

Hadith thứ mười hai: «Người bạn thân thiết của tôi (Thiên Sứ ﷺ) đã khuyên tôi ba điều...».

Hadith số mười ba: «Thời điểm mà một người bề tôi gần nhất với Rabb (Thượng Đế Allah) của anh ta là khi anh ta đang cúi lạy phủ phục (Sujud) ...».

Hadith số mười bốn: «Nguyên rửa một tín đồ có đức tin giống như giết chết y anh ta».

Hadith số mười lăm: «Allah Đáng Ân Phúc và Tối Cao phán: Hỡi con cháu của Adam (con người), hãy bỏ thí đi...».

Hadith số mười sáu: «Không một người Muslim nào bị ảnh hưởng bởi khó khăn...».

Hadith số mười bảy: «Các người sẽ không được vào Thiên Đàng cho...».

Hadith số mười tám: «Một người đàn ông chó nhìn vào vùng kín (Awrah) của một người đàn ông khác...».

Hadith số mười chín: «Ta từ chối nhận món quà từ anh chỉ vì Ta đang trong tình trạng Ehram».

Hadith số hai mươi: «Những kẻ nói xấu sau lưng sẽ không được vào Thiên Đàng».

Hadith số hai mươi một: «Không một người Muslim nào trồng một loại cây...».

Hadith số hai mươi hai: «Hãy để anh ta yên, vì chủ nợ (chủ của quyền sở hữu) có quyền nói».

Hadith số hai mươi ba: «Ai muốn được Allah cứu rỗi khỏi nỗi thống khổ của ngày Phán Xét cuối cùng...».

Hadith số hai mươi bốn: «Ai lừa gạt chúng ta thì sẽ không thuộc về chúng ta».

Hadith số hai mươi lăm: «Ai chiếm đoạt quyền lợi của một người Muslim bằng lời thề (dối trá, sai trái) của y...».

Hadith số hai mươi sáu: «Hãy dễ dàng và đừng khắc khe...».

Hadith số hai mươi bảy: «Bất cứ ai cầm vũ khí chống lại chúng ta thì sẽ không thuộc về chúng ta».

Hadith số hai mươi tám: «cầm ném đá».

Hadith số hai mươi chín: «Tôi đã phục vụ Thiên Sứ ﷺ trong mười năm...».

Hadith số ba mươi: «Khi một ai trong các người đứng dậy và rời khỏi chỗ ngồi của mình sau đó anh ta quay lại chỗ đó...».

Hadith số ba mươi mốt: «Quyền của một người Muslim đối với người Muslim có sáu điều.. ».

Hadith số ba mươi hai: «Các người hãy trao cho con đường quyền của nó».

Hadith số ba mươi ba: «Thật không nên đối với một người Muslim, khi y có điều gì đó từ di nguyện của y...».

Hadith số ba mươi bốn: «Quả thật, Allah đã cấm các người lấy danh nghĩa tổ phụ của các người...».

Hadith số ba mươi lăm: «Thiên Sứ ﷺ chưa từng chê bai thức ăn bao giờ...».

Hadith số ba mươi sáu: «Thiên Sứ của Allah ﷺ có khuôn mặt đẹp nhất...».

Hadith số ba mươi bảy: «Tôi đã hỏi Thiên Sứ ﷺ: Ai là người yêu thương nhất đối với Người?...».

Hadith số ba mươi tám: «Lạy Thượng Đế của chúng tôi, xin Ngài ban cho chúng tôi những điều tốt đẹp nhất ở thế gian này...».

Hadith số ba mươi chín: «Khi một người mất đi, tất cả mọi việc làm của y đều kết thúc...».

Hadith số bốn mươi: «Tất cả những người bề tôi sẽ được (Allah) phục sinh trở lại trong tình trạng mà y đã chết».

- Đây là quyển sách phù hợp cho cả trẻ em và người lớn, nó bao gồm những câu Kinh Qur'an và Hadith, những sự hướng dẫn được trích dẫn từ những quyển sách của các học giả bằng câu nói của họ hoặc ý nghĩa của nó.
- Tôi đã chọn những Hadith ngắn để mọi người có thể dễ dàng ghi nhớ chúng, và tôi chia thành nhiều chủ đề khác nhau để mang lại những lợi ích to lớn hơn.
- Tôi đã liệt kê các Hadith đầy đủ trong phần đầu của quyển sách, và sắp xếp theo thứ tự giúp dễ dàng ghi nhớ và kiểm tra lại.
- Tôi tập hợp bốn mươi Hadith dành cho giới trẻ với mục đích chính là để chúng có thể ghi nhớ. Vì vậy, tôi đề nghị nên tổ chức các cuộc thi đua và các chương trình để đọc thuộc nó, ở nhà, trường học, các trung tâm, và các nơi khác.
- Tôi kêu gọi các bậc cha mẹ, giáo viên trước tiên hãy đọc quyển sách này với con cái để chúng học cách phát âm chính xác trước khi đọc thuộc những Hadith, và dạy chúng những phép tắc của Islam được rút ra từ những Hadith đó.
- Mặc dù tôi đã liệt kê trong phần giải thích Hadith rất nhiều những ý nghĩa, lợi ích, và những sự hướng dẫn, tuy nhiên những ý nghĩa, lợi ích và hướng dẫn của những Hadith này vượt xa những gì tôi đã đề cập. Vì vậy, tôi hy vọng các độc giả trẻ hãy cố gắng tiếp tục khai thác và rút ra những bài học, lợi ích từ nó thông qua nỗ lực cá nhân hoặc cùng với mọi người, để đạt được nhiều lợi ích nhất, để học hỏi thêm và truyền đạt kiến thức cho người khác.

Muhammad Bin Sulayman Almuhanna